

NISMO Clarion

GT-RLM

1/10th SCALE HIGH PERFORMANCE R/C RACING CAR



1/10 電動RC・4WDレーシングカー

TA 02W CHASSIS

ニスモ クラリオンGT-RLM

95ルマン出場車



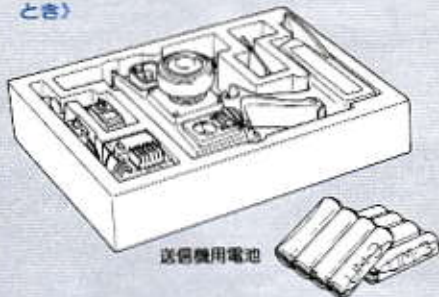
●小学生や組立てにできない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロポセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロポセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロポをご使用下さい。
★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

別にお買い求めいただくもの。

(タミヤアドスペックプラスプロポを使用するとき)



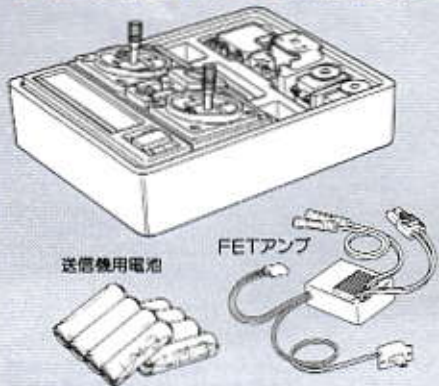
送信機用電池

(FETアンプ付プロポを使用するとき)



送信機用電池

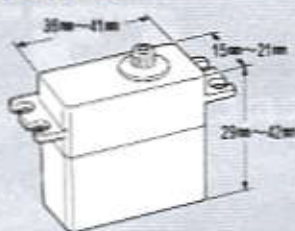
(一般型プロポとFETアンプを使用するとき)



送信機用電池

FETアンプ

(使用できるサーボ)



(走行用バッテリー)

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行なって下さい。



7.2V専用充電器
(7~8時間充電)



タミヤニカド
レーシングパック
7.2V-1700SCRC

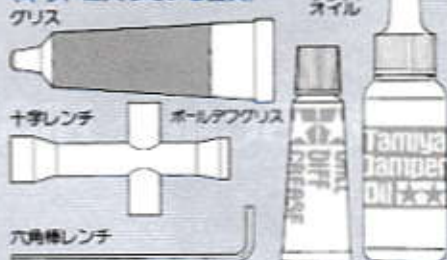
タミヤニカド
レーシングパック
7.2V-1400NP

★タミヤ7.2Vレーシングパックは高性能なニカド電池をバック、放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。

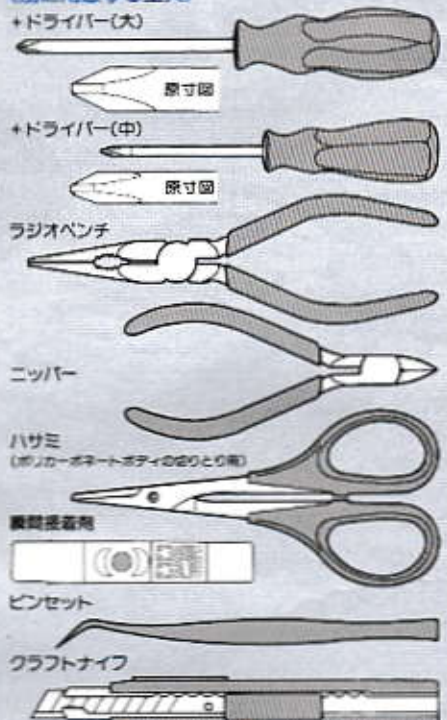


7.2Vレーシングパック
DCデルタピーク
急速充電器

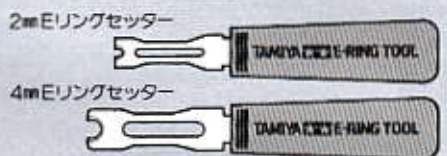
(キットに入っている工具)



(別に用意する工具)



★この他に、ピンバイスカリキが必要です。又、セロファンテープ、ヤスリ、Eリングセッター、やわらかな布があると便利です。

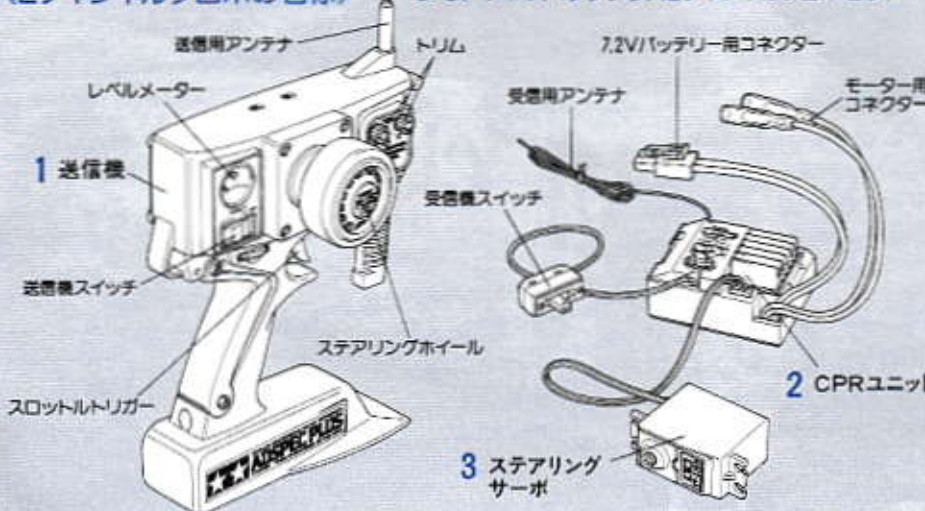


(塗料)

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。17ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

(2チャンネルプロポの名称)

タミヤ・アドスペックプラス2チャンネルプロポセット



アドスペック2チャンネルプロポは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

- 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。
- スロットトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。
- トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。
- CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロポセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
- ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

RADIO CONTROL UNIT

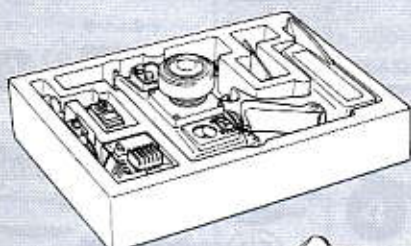
Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

RC-EINHEITEN

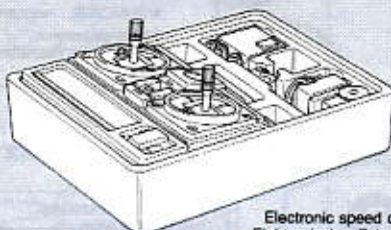
Die Tamiya Adspec 2 Kanal R/C Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

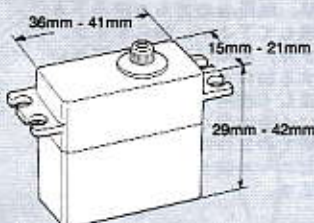
**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN
FAHRTREGLERS
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE
VITESSE ELECTRONIQUE**

Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V, Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

Tamiya Ni-Cd
7.2V-1700mAh
Racing Pack
SCRC



Tamiya Ni-Cd
7.2V-1400mAh
Racing Pack NP



FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA Ni-Cd
BATTERIES.



Ni-Cd 7.2V DC Delta-Peak
Quick Charger

TAMIYA NI-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA NI-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES NI-Cd TAMIYA

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM

The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

1. Transmitter: Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. C.P.R. unit: The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
3. Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC R/C SYSTEMS

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

1. Sender: Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
2. C.P.R.-Einheit: Der mit Verstärker arbeitende Fahrtregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrtregler und Empfänger.
3. Lenker-Servo: Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

Grease
Fett
Graisse



Ball Diff Grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

**TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES**

+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



Side cutter
Zwickzange
Pinces coupantes



Scissors
Schere
Ciseaux



Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



Tweezers
Pinzette
Précelles



Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



★ Pin vise, file and cellophane tape will also assist in construction.

★ Schraubstock, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.

★ D'outil à percer, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.

Tool for 2mm E-Ring
Werkzeug für 2mm E-Ring
Outil pour circlip de 2mm



Tool for 4mm E-Ring
Werkzeug für 4mm E-Ring
Outil pour circlip de 4mm

**COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC**

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

1. L'émetteur: Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
2. Unité C.P.R.: le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
3. Servo de direction: Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読み下さい。
Read before assembly.
Erst lesen — dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にならず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみたてする時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息など危険な状況が考えられます。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

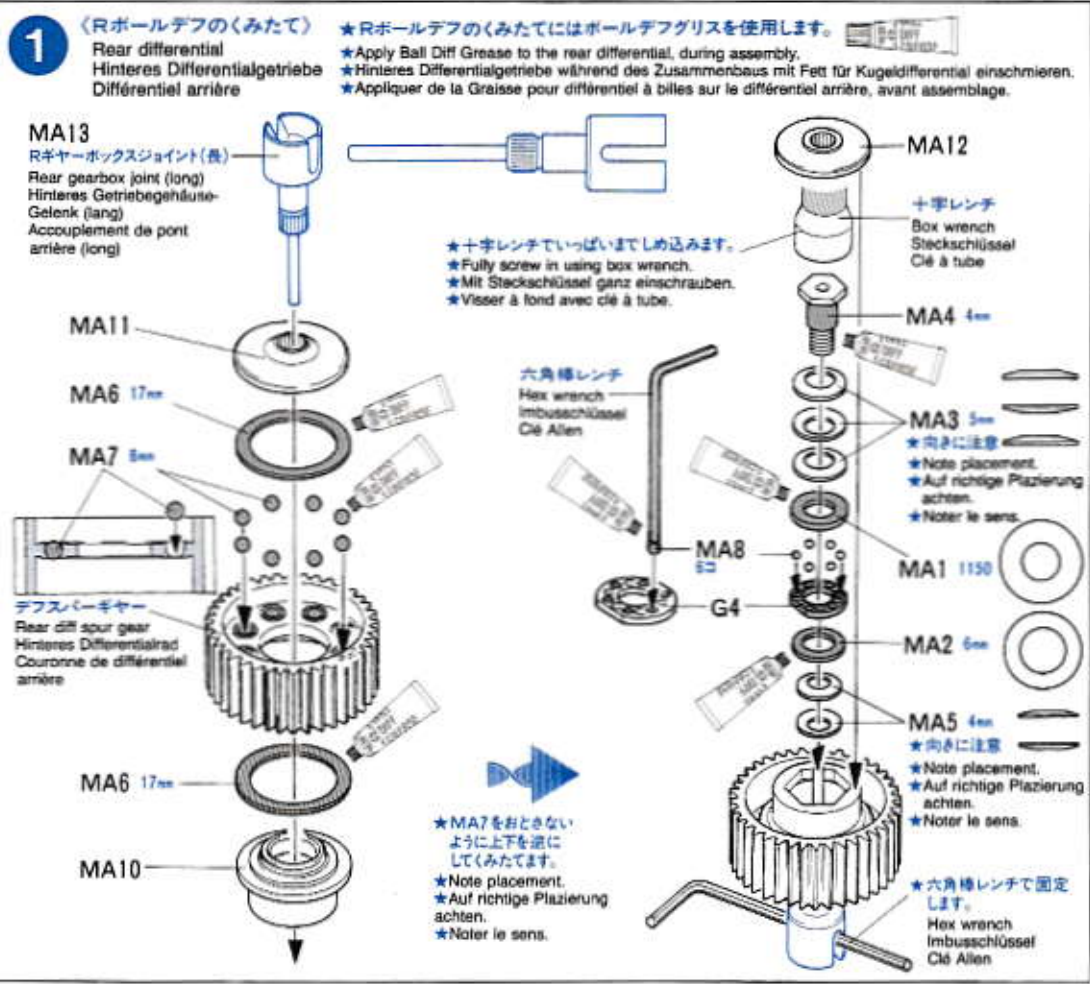
PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclusés dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

A 1~9 袋詰Aを使用します BAG A / BEUTEL A / SACHETA

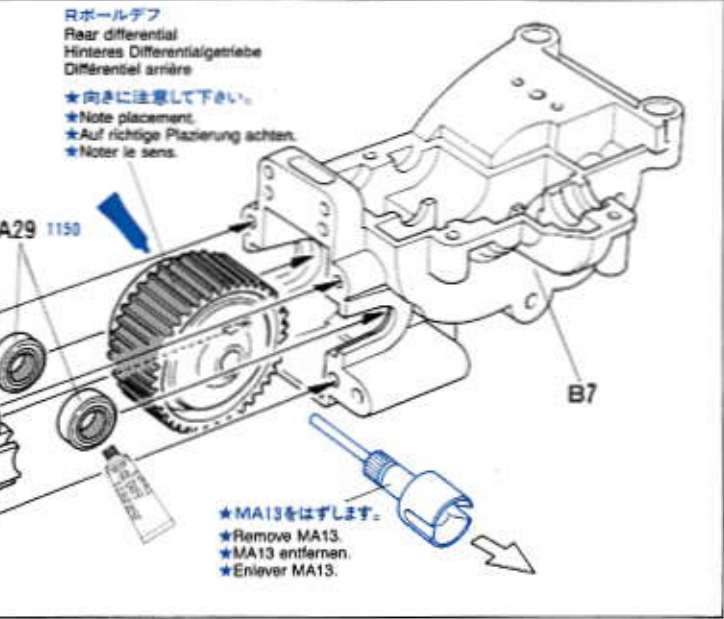
1 <Rボールデフのくみだて> Rear differential Hinteres Differentialgetriebe Différentiel arrière

- MA1 1150スラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée
- MA2 6mmスラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée
- MA3 5mmディスクばね Disk spring Tellerfeder Rondelle Belleville
- MA4 4mmボルト Bolt Bolzen Boulon
- MA5 4mmディスクばね Disk spring Tellerfeder Rondelle Belleville
- MA6 17mmスラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle butée
- MA7 スチールボール(大) Ball (large) Kugel (groß) Bille (grande)
- MA8 スチールボール(小) Ball (small) Kugel (klein) Bille (petite)

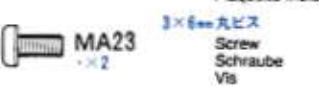
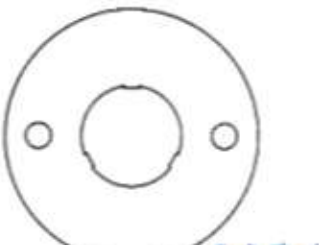


2 <リヤギヤボックスのくみだて> Rear gearbox Hinteres Getriebegehäuse Carter arrière

- MA10 1x プレッシャープレートA Pressure plate A Plaque de pression A
- MA11 1x プレッシャープレートB Pressure plate B Plaque de pression B
- MA12 1x プレッシャープレートキャップ Pressure plate cap Drucklagerplatten-Kappe Couverture des rondelles de pression
- MA25 3x10mm タッピングビス Tapping screw Schneidachraube Vis taraudeuse
- MA29 1150プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Palier en plastique



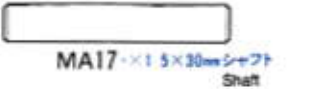
3 (ピニオンギヤの取り付け)
Attaching pinion gear
Motorritzel-Einbau
Fixation du pignon moteur



4 (モーターの取り付け)
Motor installation
Motor-Einbau
Installation du moteur



5 (スパーギヤ)
Spur gear assembly
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



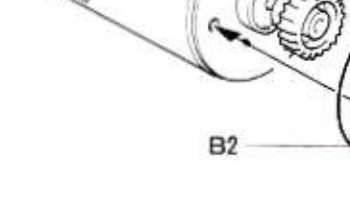
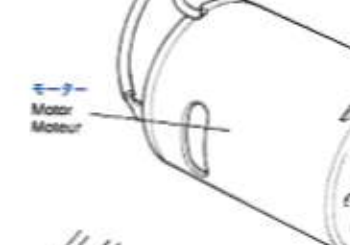
TAMIYA CRAFT TOOLS

高い品質は確かな技術の賜。本誌をめくってモーターの組み立てや修理のノウハウを学ぼう。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

(+)SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L (5×100)



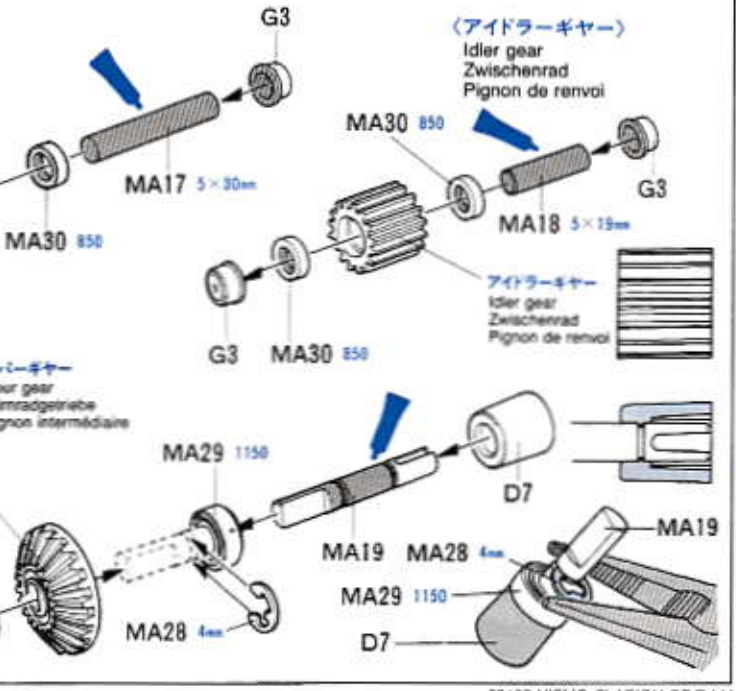
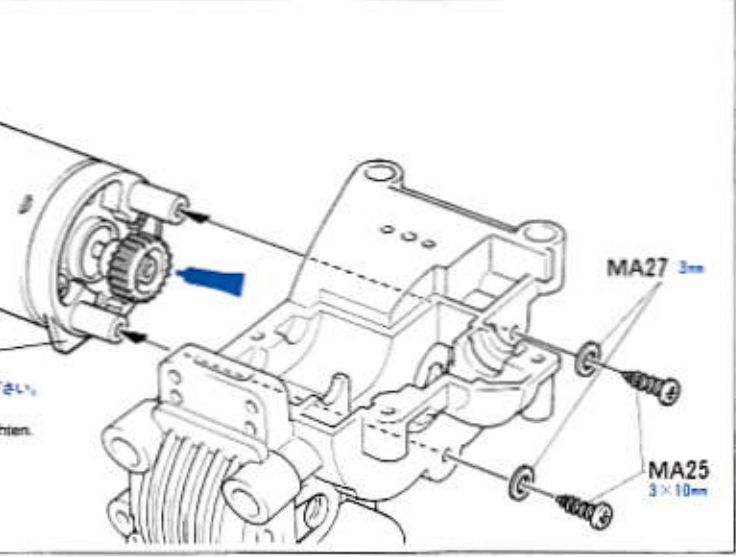
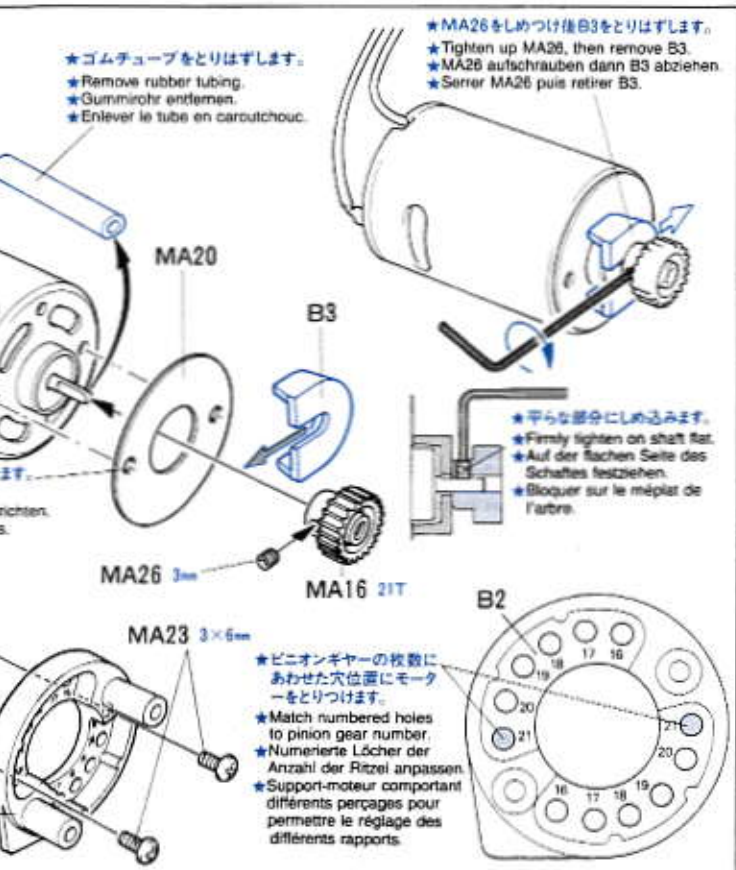
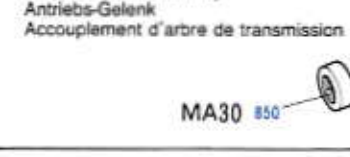
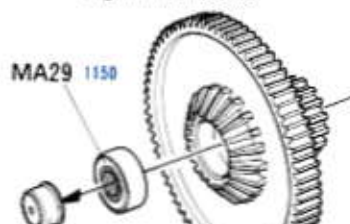
3 (ピニオンギヤの取り付け)
Attaching pinion gear
Motorritzel-Einbau
Fixation du pignon moteur



4 (モーターの取り付け)
Motor installation
Motor-Einbau
Installation du moteur



5 (スパーギヤ)
Spur gear assembly
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



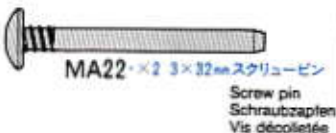
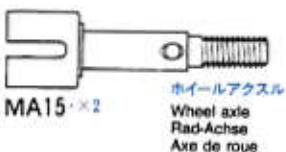
6 <スパーギヤの取り付け>
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



7 <リヤダンパーマウントの取り付け>
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière



8 <リヤアームのくみため>
Rear arms
Hinterer Arme
Triangles arrière



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作のための第一歩。本誌でも必ずモーターにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NUT DRIVER 5.5mm

ボックスドライバー 5.5mm



ITEM 7A026

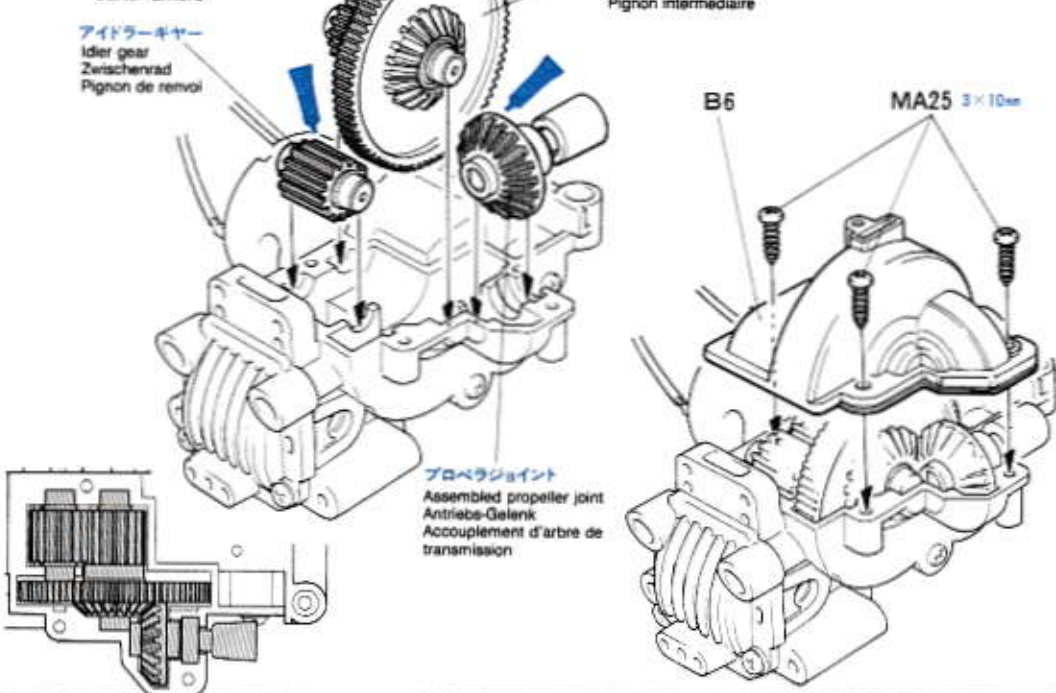
NUT DRIVER 7mm

ボックスドライバー 7mm

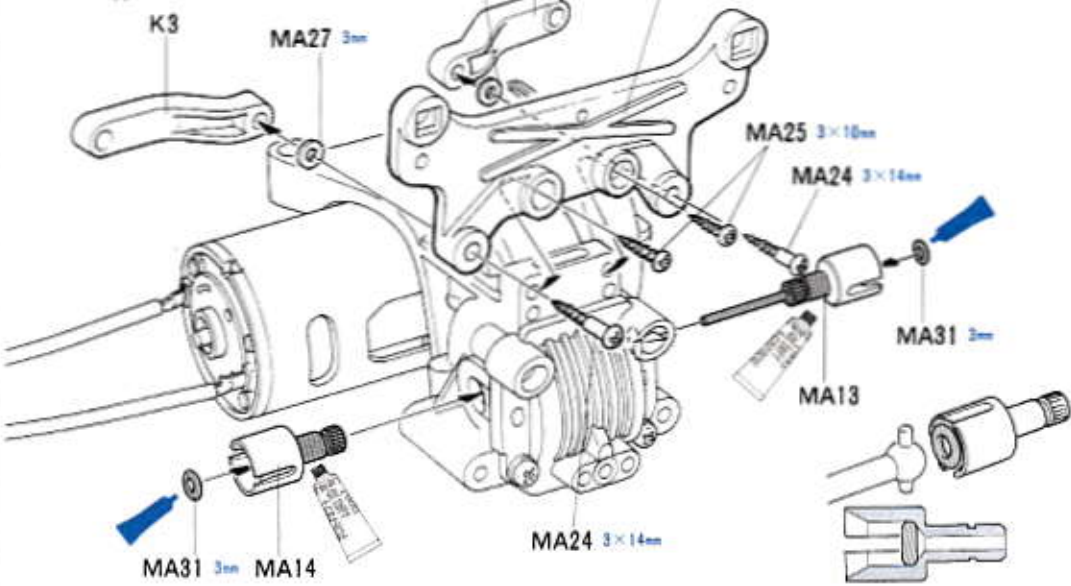


ITEM 7A027

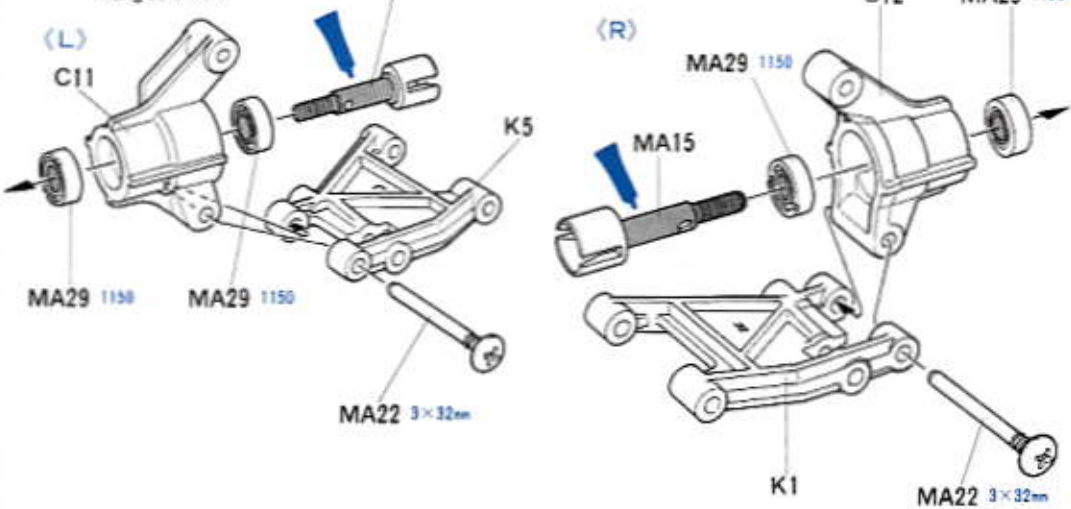
6 <スパーギヤの取り付け>
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



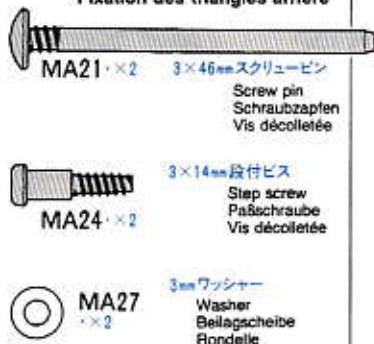
7 <リヤダンパーマウントの取り付け>
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière



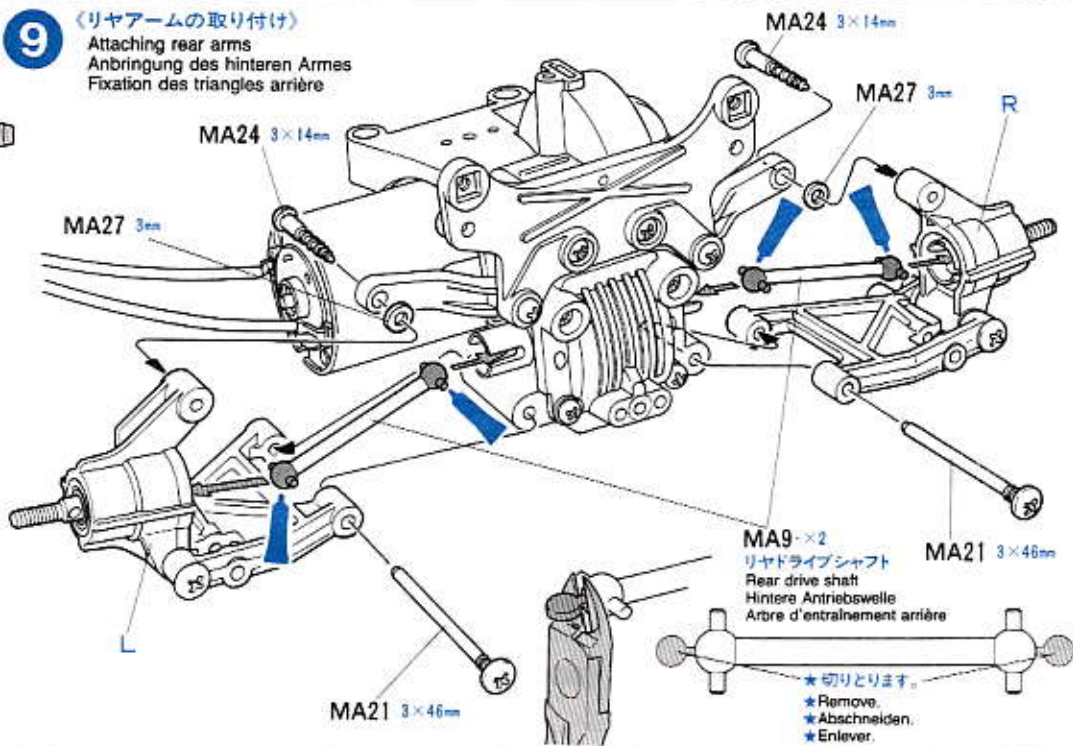
8 <リヤアームのくみため>
Rear arms
Hinterer Arm
Triangles arrière



9 <リアアームの取り付け>
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière



9 <リアアームの取り付け>
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière

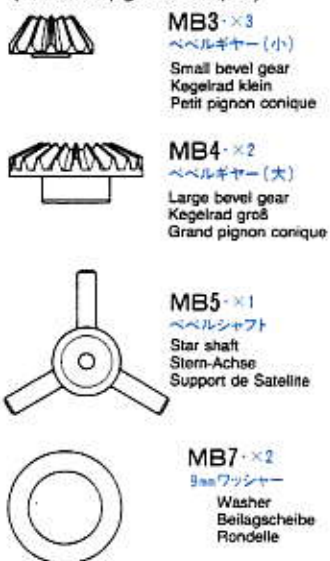


B **10~17**
袋詰りを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

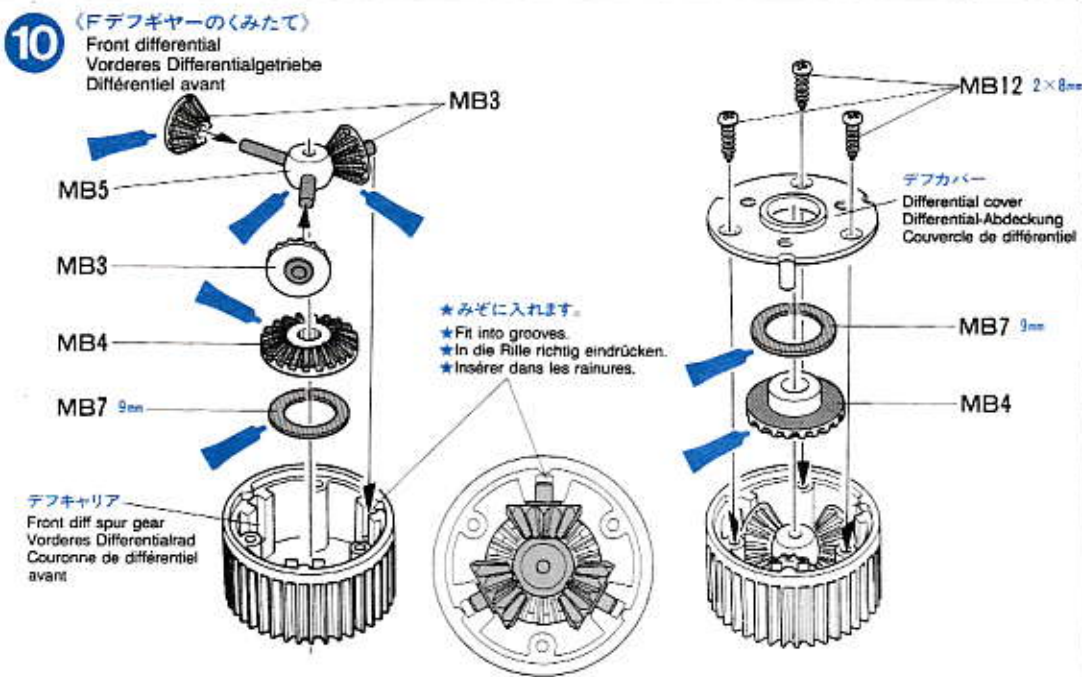
10 <Fデフギヤのくみため>
Front differential
Vorderes Differentialgetriebe
Différentiel avant

<ベベルギヤ袋詰り>

(Bevel gear bag)
(Kegelrad-Beutel)
(Sachet de pignons coniques)



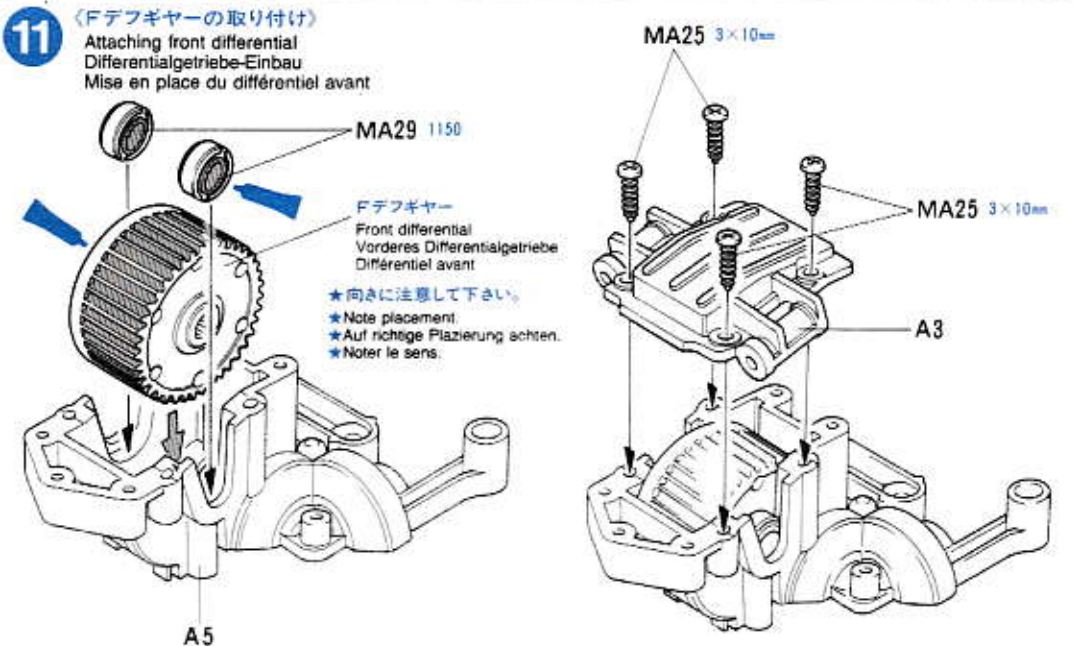
10 <Fデフギヤのくみため>
Front differential
Vorderes Differentialgetriebe
Différentiel avant



11 <Fデフギヤの取り付け>
Attaching front differential
Differentialgetriebe-Einbau
Mise en place du différentiel avant



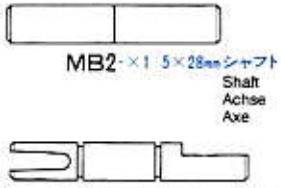
11 <Fデフギヤの取り付け>
Attaching front differential
Differentialgetriebe-Einbau
Mise en place du différentiel avant



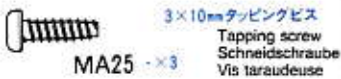
タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむためのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型店にお立ち下さい。

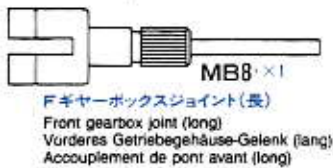
12 (カウンターギヤー)
Counter gear
Vorgelege-Rad
Couronne intermédiaire



13 (カウンターギヤーの取り付け)
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant



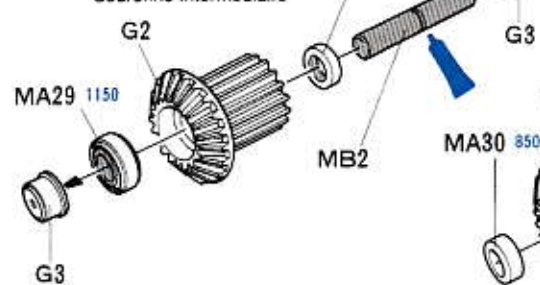
14 (Fギヤーボックスジョイント取り付け)
Front gearbox joints
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk
Accouplements de pont avant



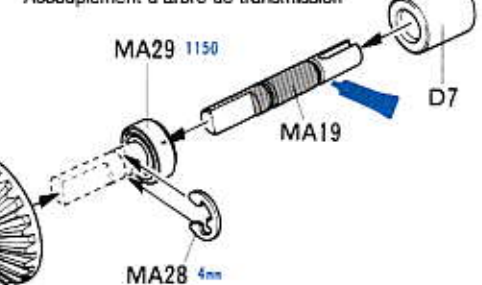
15 (アップライトのくみため)
Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant



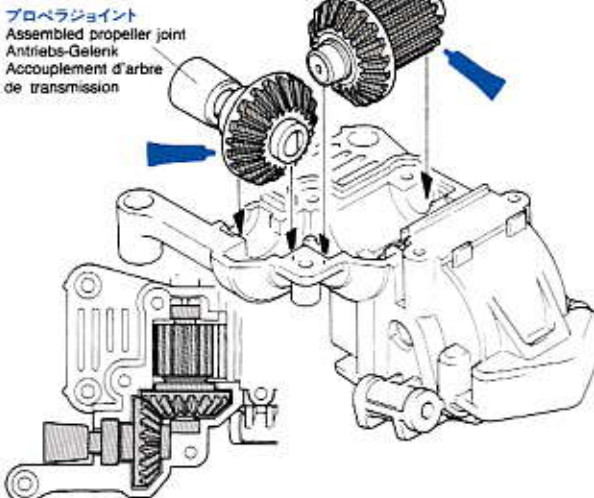
12 (カウンターギヤー)
Counter gear
Vorgelege-Rad
Couronne intermédiaire



(プロペラジョイント)
Propeller joint assembly
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

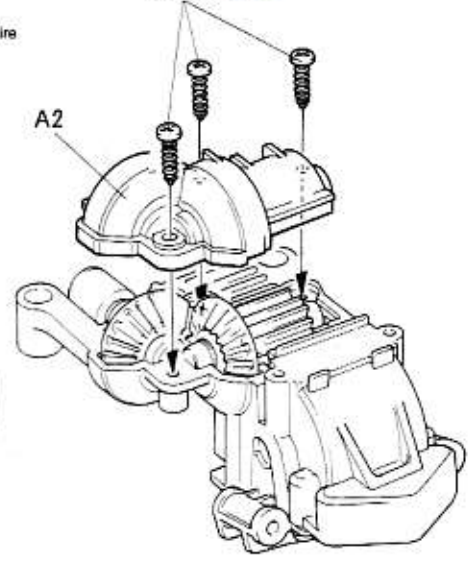


13 (カウンターギヤーの取り付け)
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

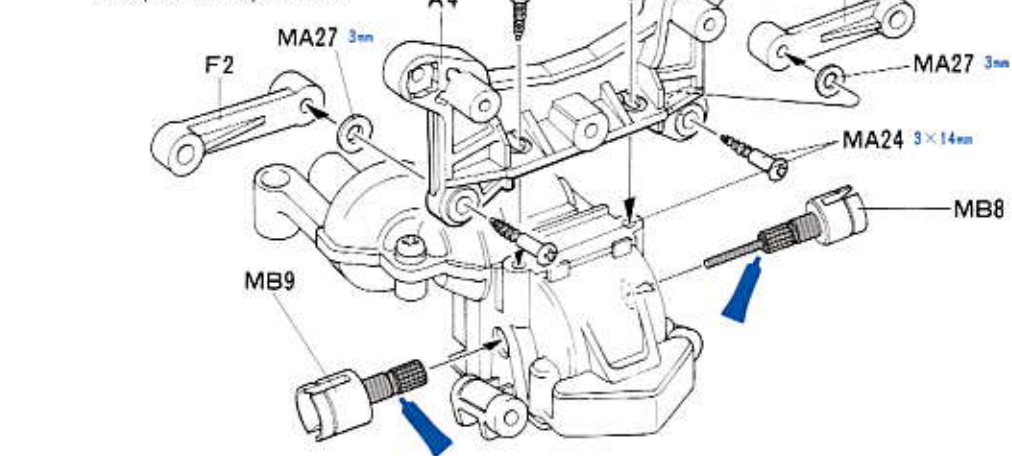


カウンターギヤー
Counter gear
Vorgelege-Rad
Couronne intermédiaire

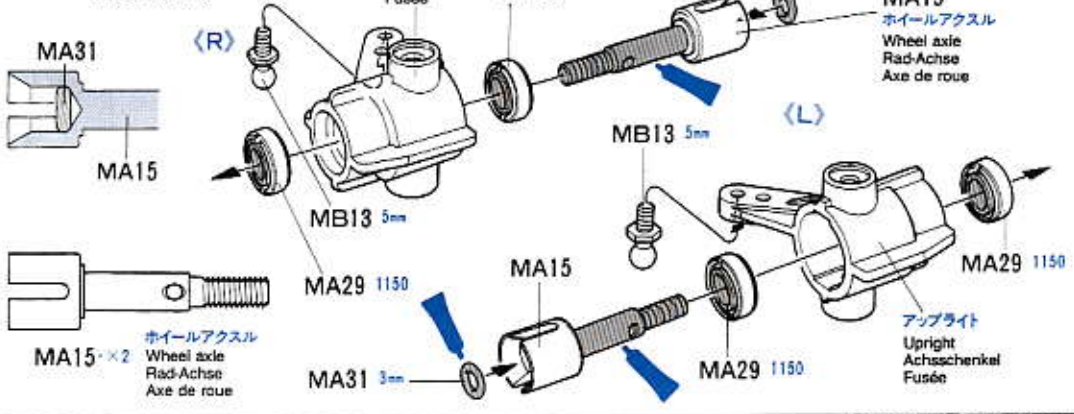
MA25 3×10mm



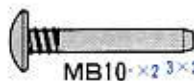
14 (Fギヤーボックスジョイント取り付け)
Front gearbox joints
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk
Accouplements de pont avant



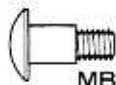
15 (アップライトのくみため)
Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant



16 <フロントアクスルのくみため> Front axles Vorderachse Essieux avant



MB10- $\times 2$ 3 $\times 22$ mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée



4 $\times 11.5$ mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

17 <フロントアクスルのとりつけ> Attaching front axles Vorderachsen-Einbau Fixation des essieux avant

MB1- $\times 1$ U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Arbre en forme de U



MB6- $\times 2$ フロントドライブシャフト
Front drive shaft
Vordere Antriebswelle
Arbre d'entraînement avant



3 $\times 14$ mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



MA27- $\times 2$ 3mm ワッシャー
Washer
Belegscheibe
Rondelle



18 ~ 22

袋詰Cを使用します

BAG C / BEUTEL C / SACHET C

18 <ダンパーのくみため> Damper Stoßdämpfer Amortisseurs



MC2- $\times 4$ ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



MC6- $\times 8$ 3mm Oリング(赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



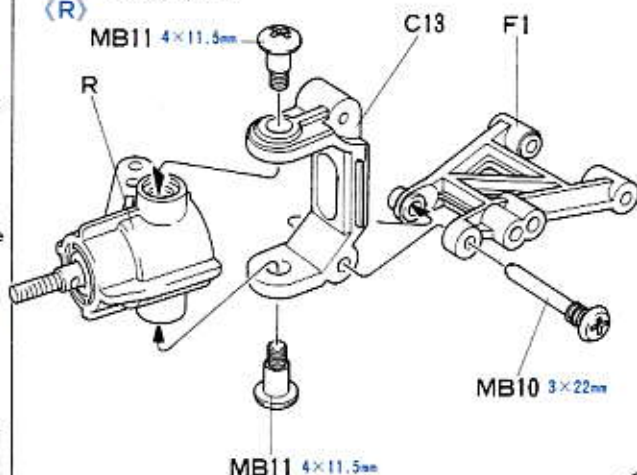
MC11- $\times 8$ 2mm Eリング
E-Ring
Circlip

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年
ご1冊発行。ご希望の方は模型店でおさげ下さい。

16 <フロントアクスルのくみため> Front arms Vorderer Arm Triangles avant

(R)

MB11 4 $\times 11.5$ mm

C13 F1

R

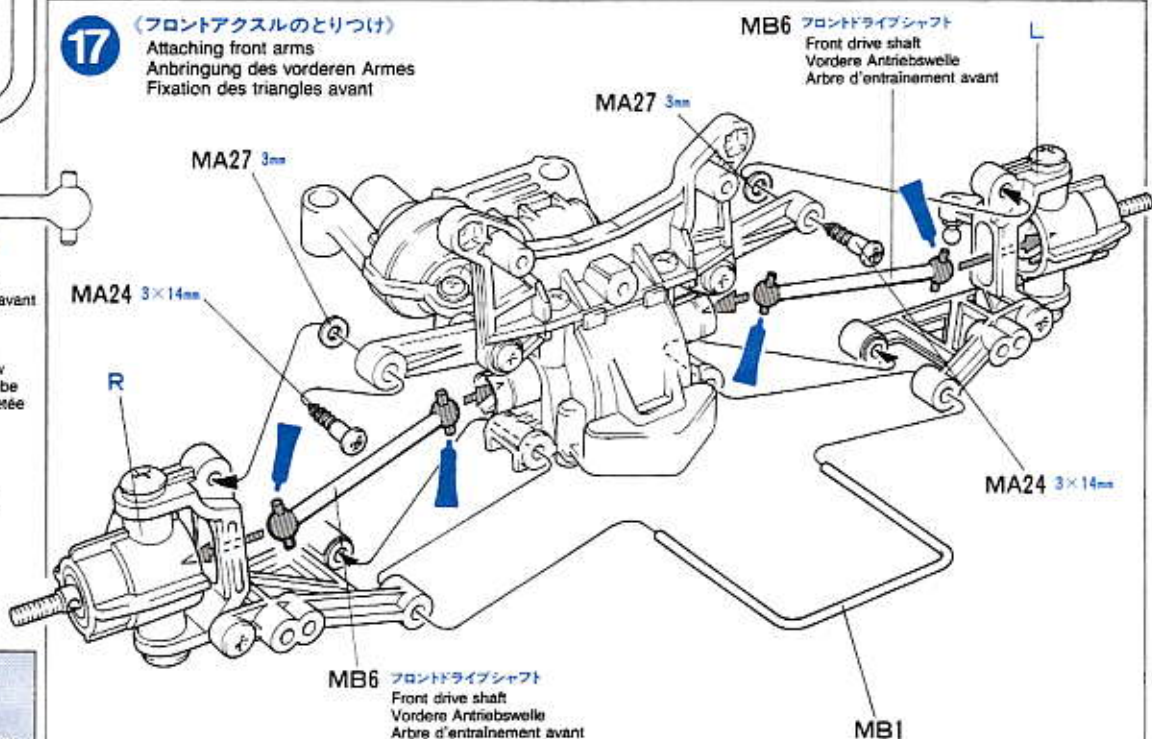
(L)

MB11 4 $\times 11.5$ mmMB10 3 $\times 22$ mmMB11 4 $\times 11.5$ mm

F1

MB11 4 $\times 11.5$ mmMB10 3 $\times 22$ mm

17 <フロントアクスルのとりつけ> Attaching front arms Anbringung des vorderen Armes Fixation des triangles avant



MB6 フロントドライブシャフト
Front drive shaft
Vordere Antriebswelle
Arbre d'entraînement avant

MA27 3mm

MA24 3 $\times 14$ mm

R

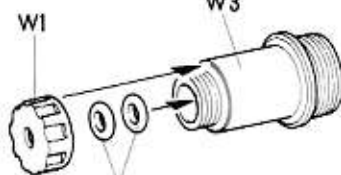
MA24 3 $\times 14$ mm

MB6 フロントドライブシャフト
Front drive shaft
Vordere Antriebswelle
Arbre d'entraînement avant

MB1

18 <ダンパーのくみため> Damper Stoßdämpfer Amortisseur

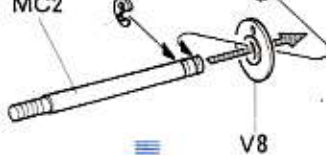
- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Sätze machen.
- ★Faire 4 jeux.



W1

W3

MC11 2mm



MC2

V8



V1

MC6 3mm

(赤)

(赤)

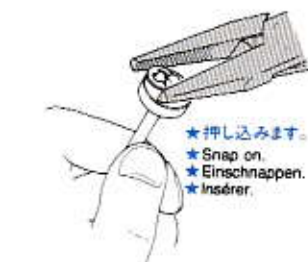
(rot)

(rouge)

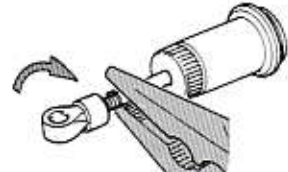
V1

V11

V3



- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

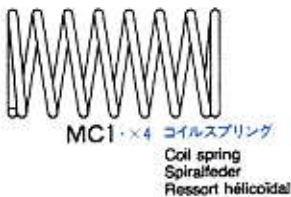


- ★キズをつけないように注意して下さい。
- ★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

19 <ダンパーオイルの入れかた>
 Damper oil
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs



20 <ダンパースプリングの取り付け>
 Attaching spring
 Feder-Einbau
 Fixation des ressorts



21 <リアダンパーの取り付け>
 Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren
 Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs
 arrière



19 <ダンパーオイルの入れかた>
 Damper oil
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

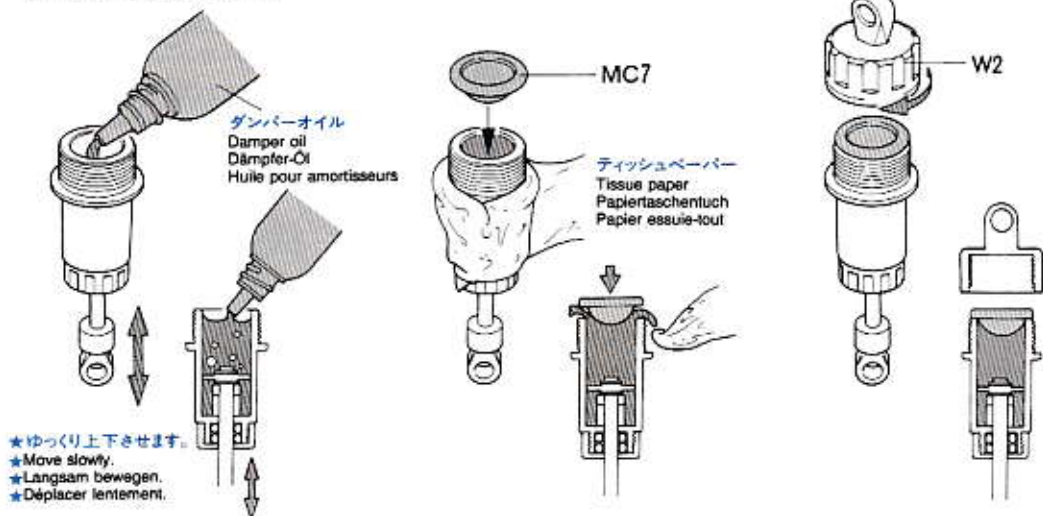
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

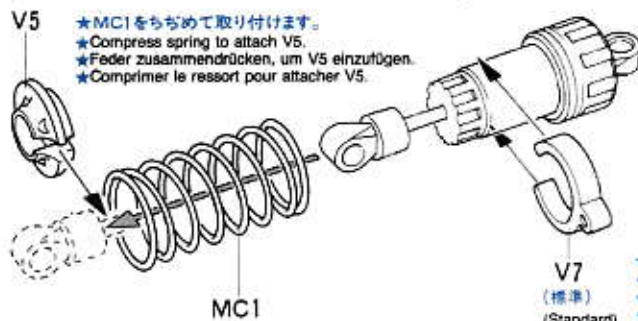
3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

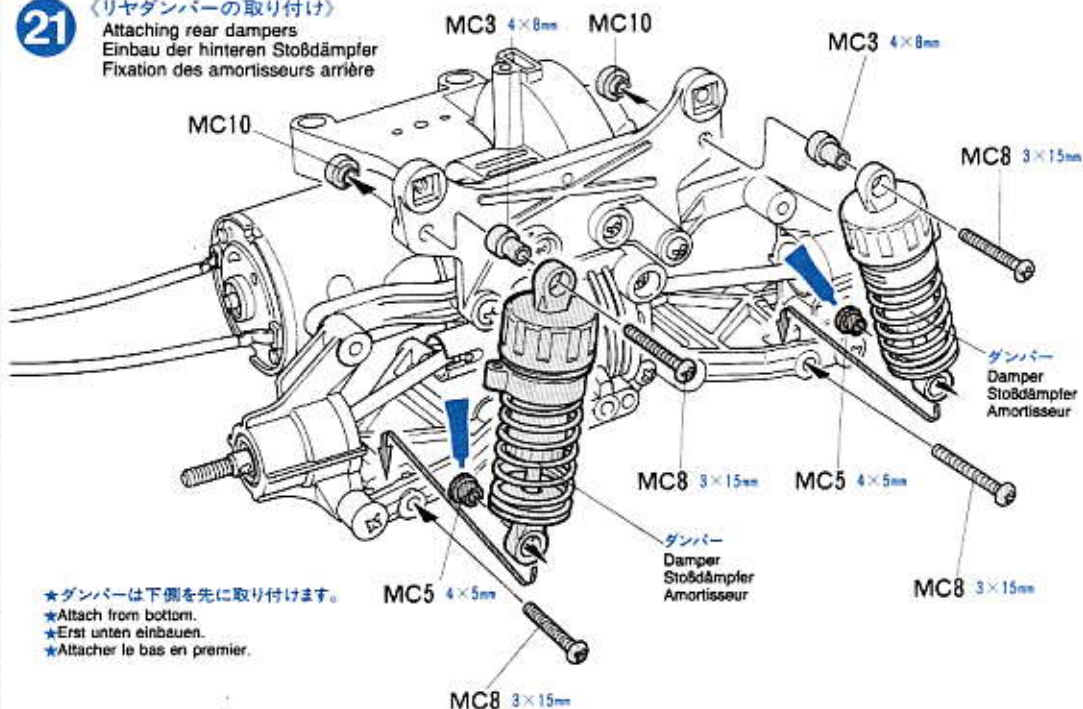
3. Serrer le capuchon de la fermeture.



20 <ダンパースプリングの取り付け>
 Attaching spring
 Feder-Einbau
 Fixation des ressorts



21 <リアダンパーの取り付け>
 Attaching rear dampers
 Einbau der hinteren Stoßdämpfer
 Fixation des amortisseurs arrière



HOP-UP options

OP8_29 1150ラバーシールベアリングセット
 OP30 850ラバーシールベアリングセット
 1150 Sealed Ball Bearings(53008,53029)
 850 Sealed Ball Bearings (53030)



22 (フロントダンパーの取り付け)

Attaching front dampers Einbau der vorderen Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs avant

MC4 4×4 4×6mmフランジパイプ
Flange tube
Kragenrohr
Tube à flasque

MC9 3×4 3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

D 23~34
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

23 (ラジオコントロールメカのチェック)

Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

MD7 7×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA25 5×1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB13 1×1 5mmビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

※の部品はキットに含まれません。
Parts marked * are not in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Loosen and extend.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Steering wheel in neutral.
- 8 Trims at neutral.
- 9 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Aufwickeln und langziehen.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Lenkrad neutral stellen.
- 8 Trimmhebel neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)

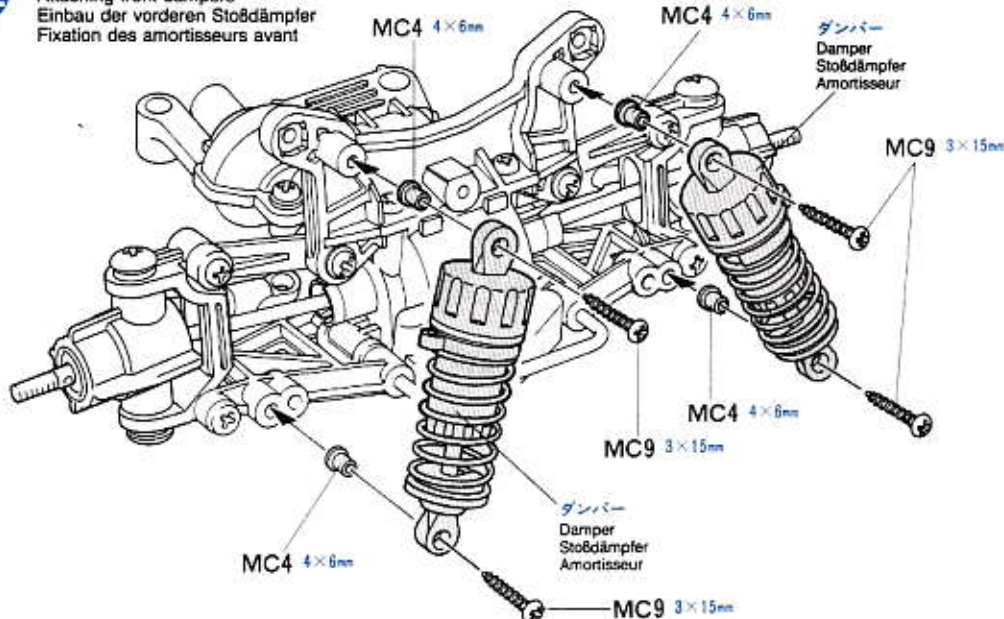
- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Dérouler et déployer le fil.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Le volant de direction au neutre.
- 8 Placer les trims au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

22 (フロントダンパーの取り付け)

Attaching front dampers Einbau der vorderen Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs avant



23 (ラジオコントロールメカのチェック)

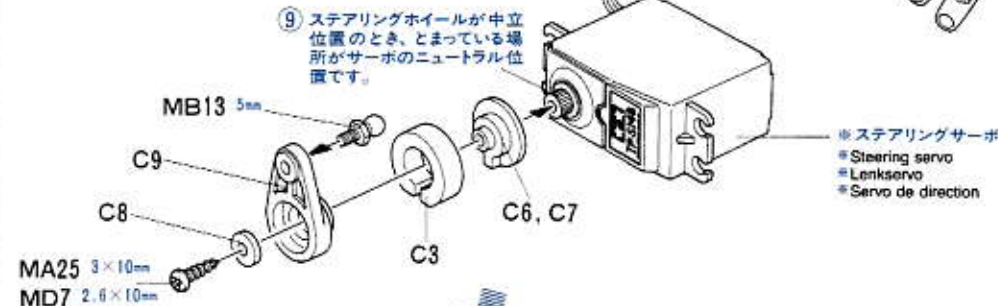
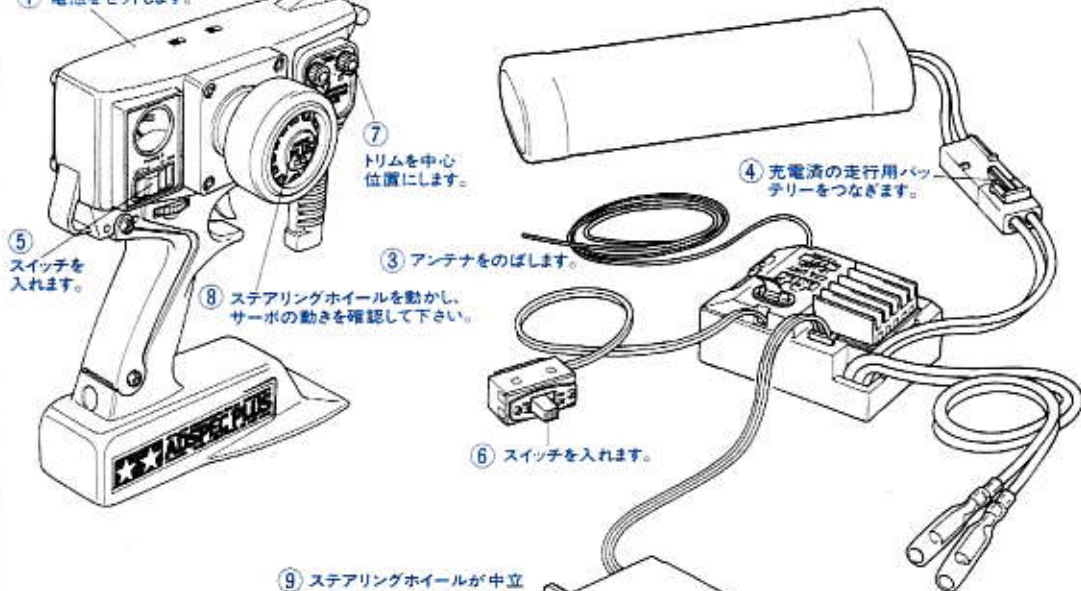
Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

- 2 アンテナをのばします。

※ラジオコントロールメカの取扱についてはそれぞれの説明書をお読み下さい。
* Refer to the manual included in R/C unit.
* Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.
* Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。

- 1 電池をセットします。



C6 フタバ FUTABA
タミヤ TAMIYA



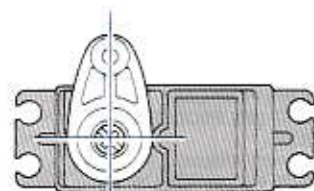
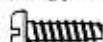
MD7 2.6×10mm



C7 サンワ SANWA
アコムス ACOMS
JR JR
KO KO



MA25 3×10mm



★サーボに直角にとりつけます。
* Attach as shown with servo in neutral.
* Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
* Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

24 <ステアリングサーボの取り付け>
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

MA25 3×10mm
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

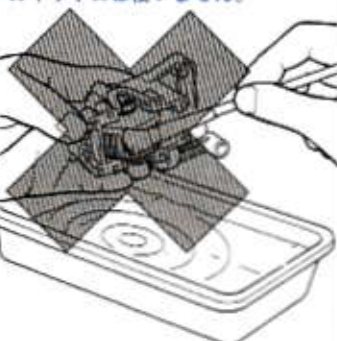
MA27 3mm
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

25 <ラジオコントロールメカ搭載>
Radio installation
Radio-Einbau
Fixation du radiocommande

MD6 2×8mm
2×8mmネジ
Screw
Schraube
Vis

MD8 2mm
2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

<溶剤、ネジ止め剤についての注意>
樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも傷まれる場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。



CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

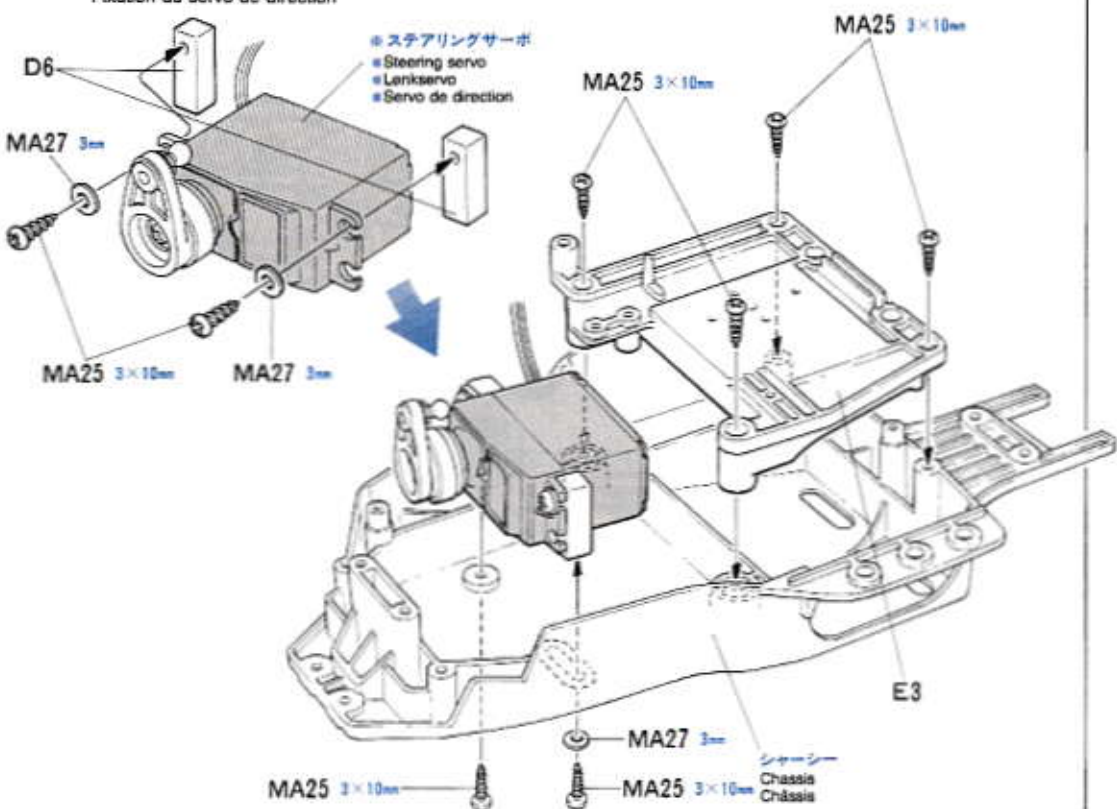
VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdüner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdüner. Niemals Teile in Verdüner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

24 <ステアリングサーボの取り付け>
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



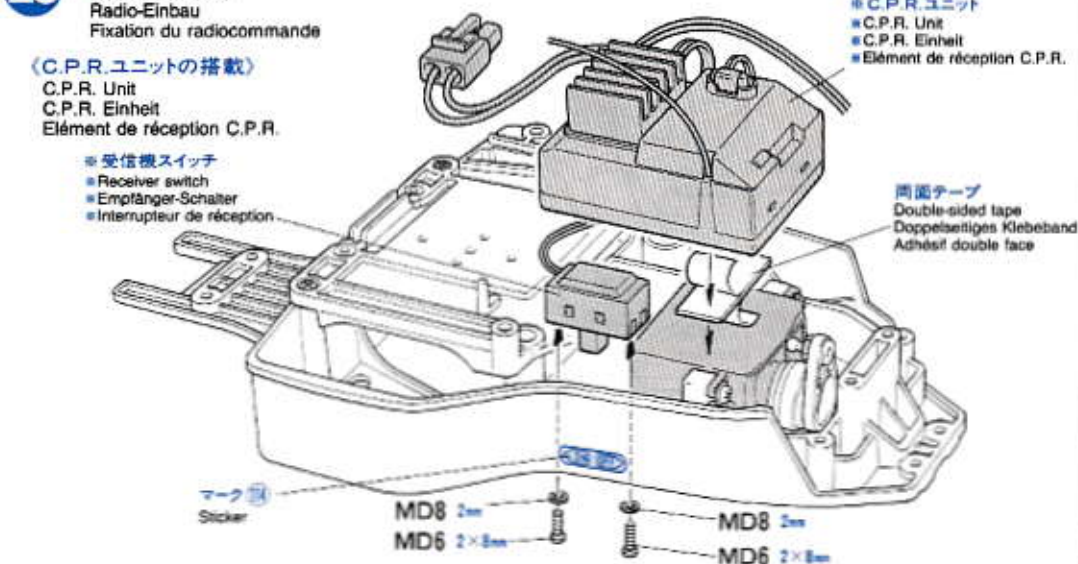
25 <ラジオコントロールメカ搭載>
Radio installation
Radio-Einbau
Fixation du radiocommande

<C.P.R.ユニットの搭載>
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.

※受信機スイッチ
Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de réception

※C.P.R.ユニット
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.

両面テープ
Double-sided tape
Doppelseitiges Kleband
Adhésif double face

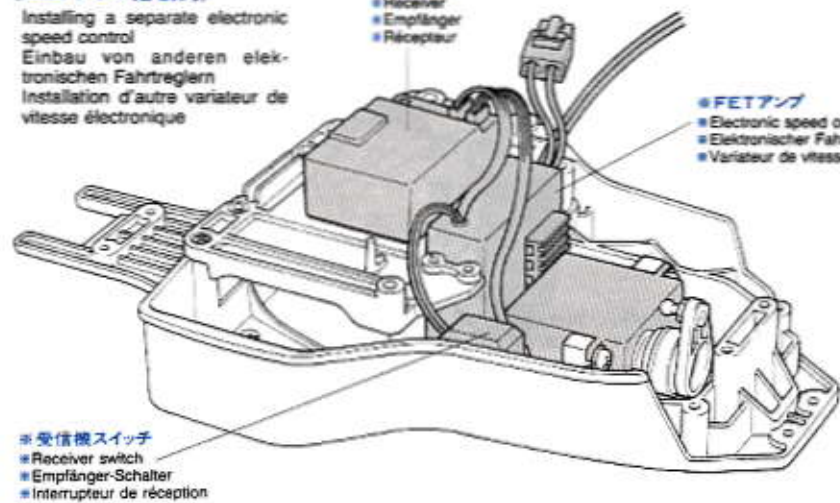


<FETアンプ搭載例>

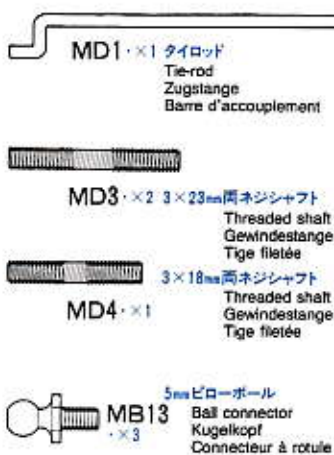
Installing a separate electronic speed control
Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern
Installation d'autre variateur de vitesse électronique

※受信機
Receiver
Empfänger
Récepteur

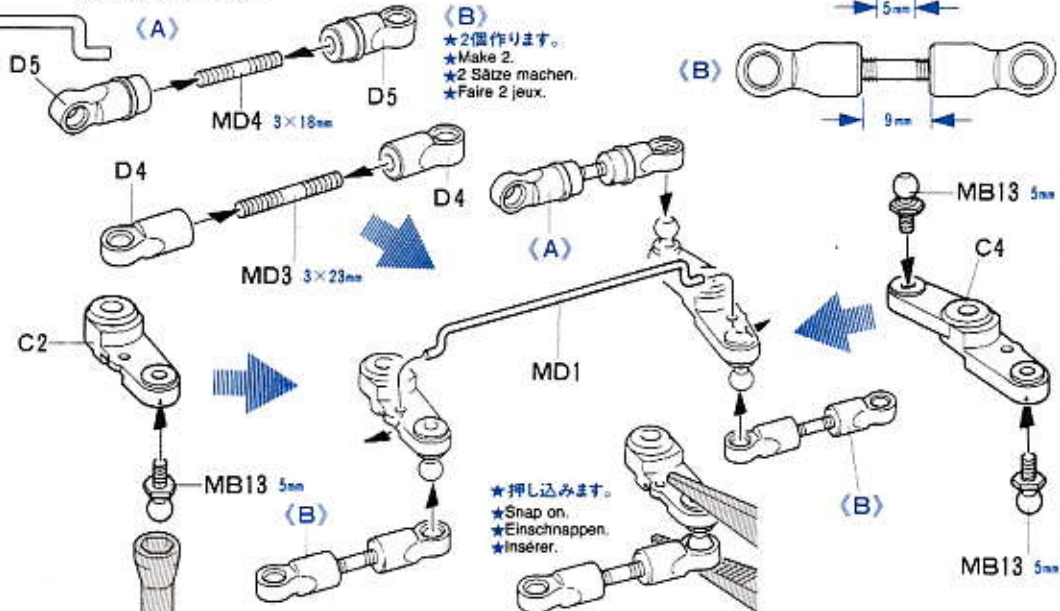
※FETアンプ
Electronic speed control
Elektronischer Fahrtregler
Variateur de vitesse électronique



26 (ステアリングワイバーのくみため)
Steering rods
Lenkstange
Barres d'accouplement



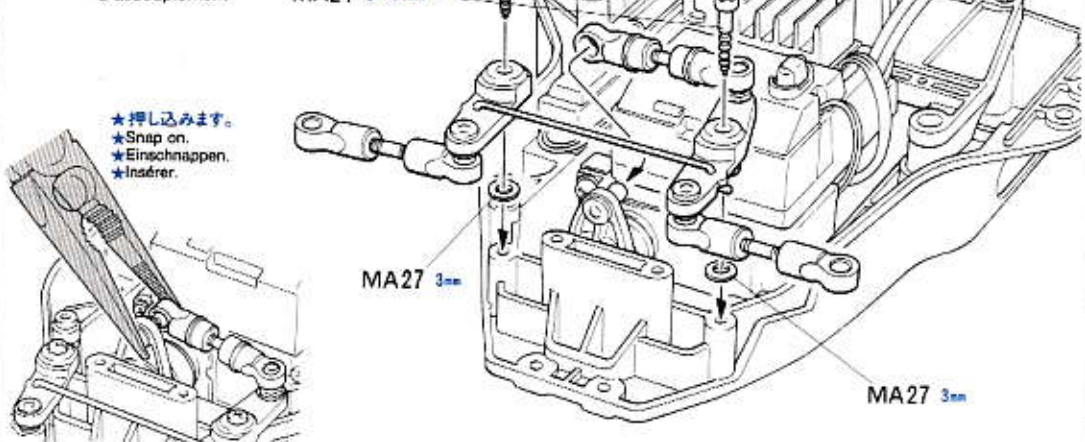
26 (ステアリングワイバーのくみため)
Steering rods
Lenkstange
Barres d'accouplement



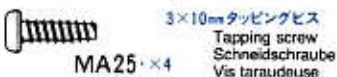
27 (ステアリングワイバーの取り付け)
Attaching steering
Lenkstangen-Einbau
Installation des barres
d'accouplement



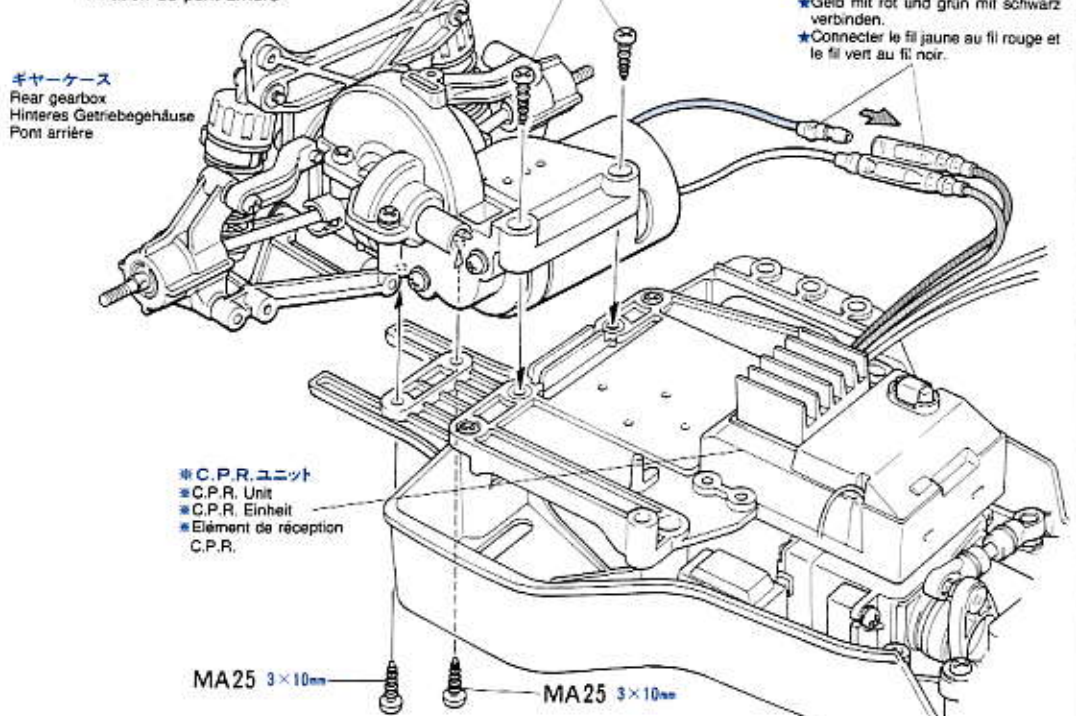
27 (ステアリングワイバーの取り付け)
Attaching steering
Lenkstangen-Einbau
Installation des barres
d'accouplement



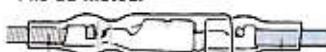
28 (リヤギヤボックスの取り付け)
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont arrière



28 (リヤギヤボックスの取り付け)
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-
Einbau
Fixation du pont arrière



(モーターコードのつなぎ方)
Motor cables
Motorkabel
Fils du moteur



C.P.R.ユニット、アンプ側
Speed control
Fahrtregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

赤コード、プラスコード(+)
Red or (+)
Rot oder (+)
Rouge ou (+)

黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

黒コード、マイナスコード(-)
Black or (-)
Schwarz oder (-)
Noir ou (-)

緑コード
Green
Grün
Vert



ADSPEC PLUS
アドスペックプラスプロポ
タミヤRCカーに最適。1/10、
1/12電動カー用のプロポセア
ドスペックプラスプロポです。ホイ
ールコントロールタイプで強
大な操作も確実にこなします。

"ADSPEC PLUS" R/C SYSTEM
This is a 2 channel radio control system
designed for 1/10 & 1/12 scale electric
powered R/C models. The system
consists of a wheel type, pistol grip transmitter
and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

29 (フロントギヤボックスの取り付け)
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont avant

 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

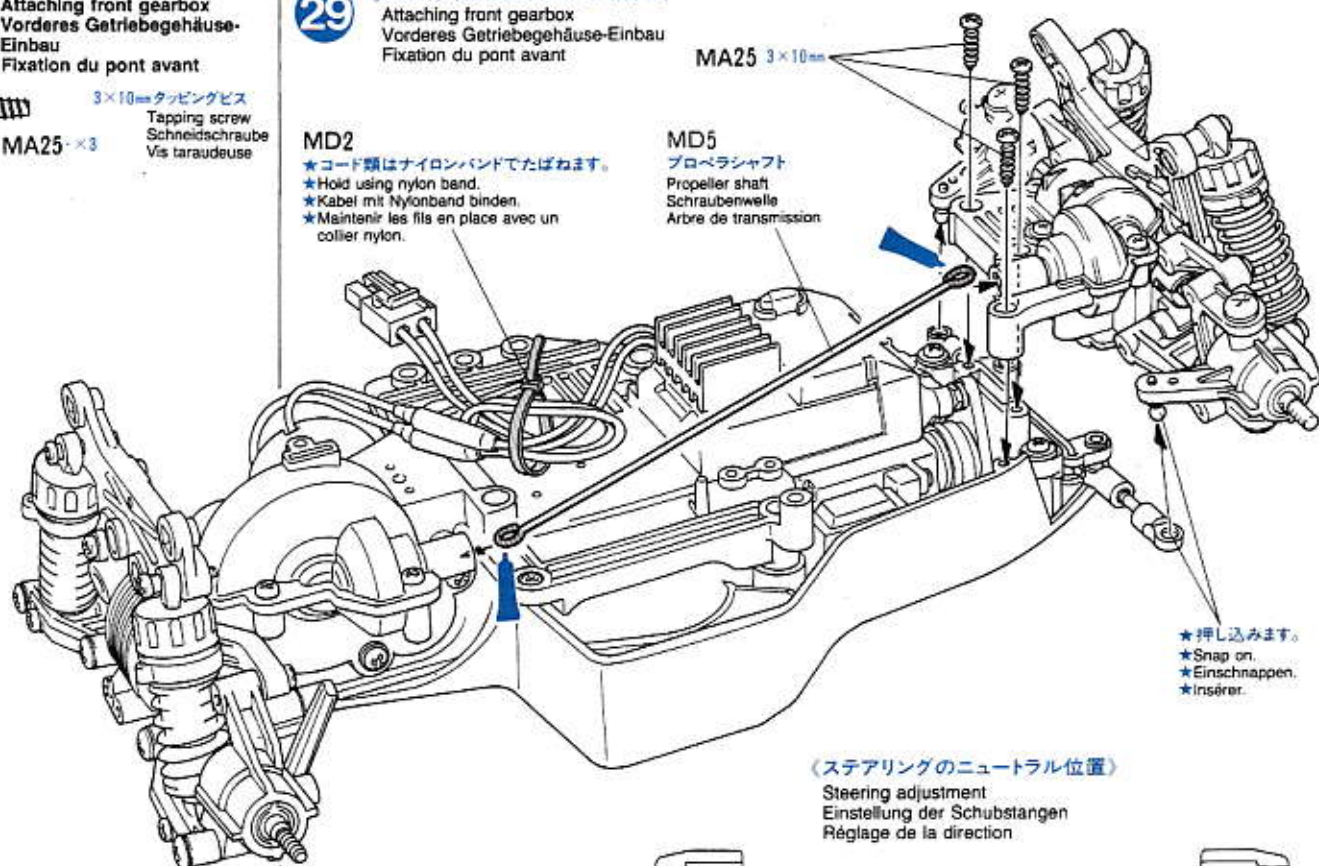
MA25 × 3

29 (フロントギヤボックスの取り付け)
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont avant

MD2
 ★コード類はナイロンバンドでたばねます。
 ★Hold using nylon band.
 ★Kabel mit Nylonband binden.
 ★Maintenir les fils en place avec un collier nylon.

MD5
 プロペラシャフト
 Propeller shaft
 Schraubenwelle
 Arbre de transmission

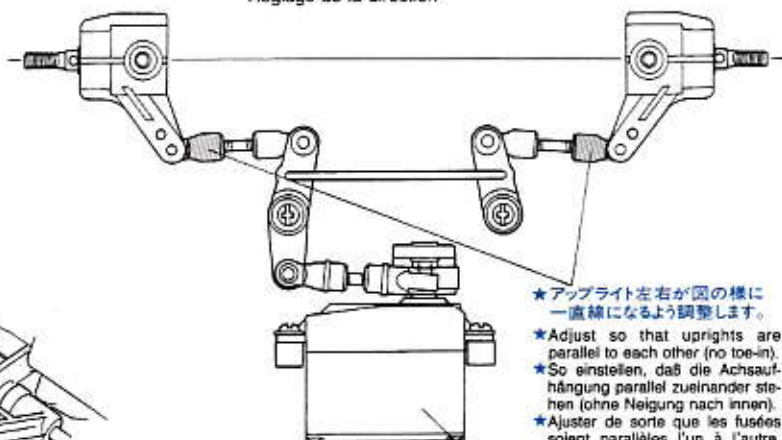
MA25 3×10mm



★押し込みます。
 ★Snap on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.

(ステアリングのニュートラル位置)

Steering adjustment
 Einstellung der Schubstangen
 Réglage de la direction




★アップライト左右が図の様に一直線になるよう調整します。
 ★Adjust so that uprights are parallel to each other (no toe-in).
 ★So einstellen, daß die Achsaufhängung parallel zueinander stehen (ohne Neigung nach innen).
 ★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.

ステアリングサーボ
 Steering servo
 Lenkservo
 Servo de direction

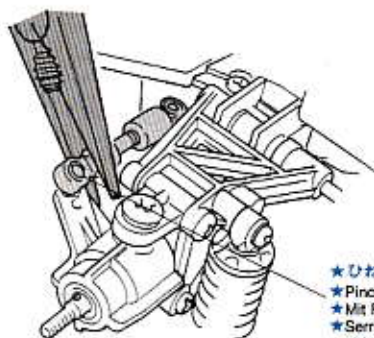
★ひねってははずします。
 ★Pinch with long nose pliers and twist.
 ★Mit Flachzange packen und drehen.
 ★Serrer avec des pinces à bords longs et lordre.

30 (フロントバンパーの取り付け)
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MA25 × 5

(D4のはずしかた)
 How to remove D4
 Entfernen des D4
 Comment déconnecter D4



30 (フロントバンパーの取り付け)
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

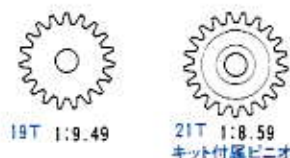
OPTIONS

SP.No.355 18T,19T AVピニオンセット
 SP.No.356 20T,21T AVピニオンセット
 50355 18T & 19T AV Pinion Gears
 50356 20T & 21T AV Pinion Gears



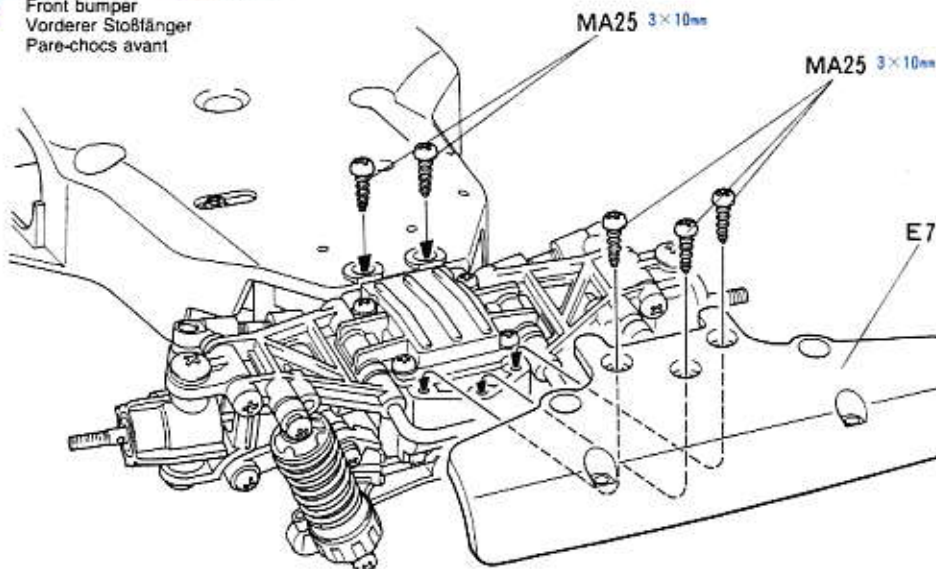
18T 1:10.02

20T 1:9.02



19T 1:9.49

21T 1:8.59
 キット付属ピニオン
 Kit-supplied



MA25 3×10mm

MA25 3×10mm

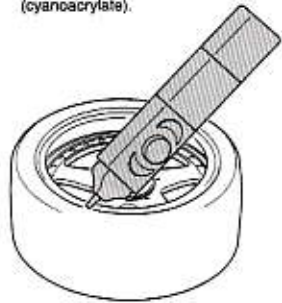
E7

31 〈タイヤのくみ込め〉

Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues



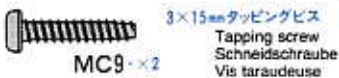
- ★瞬間接着剤をながし(別売)込み接着します。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



タミヤ瞬間接着剤(低白化タイプ)
プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、そしてスカーのゴムタイヤまでしっかりと接着します。低白化タイプですからさらさらの仕上がりが可能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしやすいのも特徴です。

32 〈フロントタイヤのとりつけ〉

Attaching front wheels
Einbau der Vorderen Räder
Fixation des roues avant



フロントタイヤ
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

MD9 4mm

MD9 4mm

A1

MD10 2×10mm

MC9 3×15mm

31 〈タイヤのくみ込め〉

Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

〈フロントタイヤ〉
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Sätze machen.
- ★Faire 2 jeux.

〈リアタイヤ〉
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Sätze machen.
- ★Faire 2 jeux.

〈リヤタイヤ〉
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Sätze machen.
- ★Faire 2 jeux.

〈フロントタイヤのとりつけ〉
Attaching front wheels
Einbau der Vorderen Räder
Fixation des roues avant

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Sätze machen.
- ★Faire 2 jeux.

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

フロントタイヤ
Front tire
Vorderer Reifen
Pneu avant

ホイールキャップ
Wheel cap
Radkappe
Enjoliveur

リヤホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

リヤタイヤ
Rear tire
Hinterer Reifen
Pneu arrière

ホイールキャップ
Wheel cap
Radkappe
Enjoliveur

MD13 2.6×8mm

MD13 2.6×8mm

MD13 2.6×8mm

MD13 2.6×8mm

MD13 2.6×8mm

MD13 2.6×8mm

MD13 2.6×8mm

MD13 2.6×8mm

MD13 2.6×8mm

MD13 2.6×8mm

MD13 2.6×8mm

インナー スポンジ(フロント用)

Inner sponge (narrow)
Innere Schaumgummiringe (schmal)
Eponge intérieure (étroit)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

インナー スポンジ(リヤ用)

Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤(別売)で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (not included).
- ★Synthetischer Gummi-Kleber anbringen (nicht enthalten).
- ★Appliquer de la colle caoutchouc synthétique (non incluse).

33 〈リヤタイヤのとりつけ〉
Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Fixation des roues arrière

MD9 ×2
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Eorou nylstop & flasque

MD10 ×2
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MD12 ×2
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

リヤタイヤ
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

MD9 4mm

MA25 ×1
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC9 ×4
3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

34 〈走行バッテリーの搭載〉
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

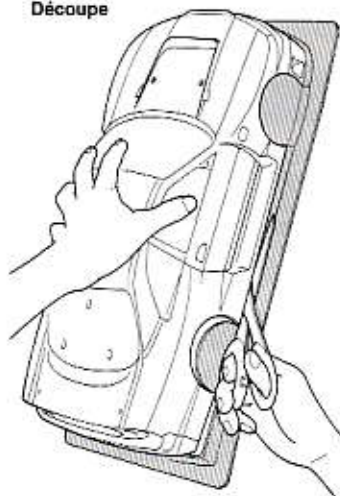
MD11 ×1
スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

MA25 ×1
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA27 ×1
3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

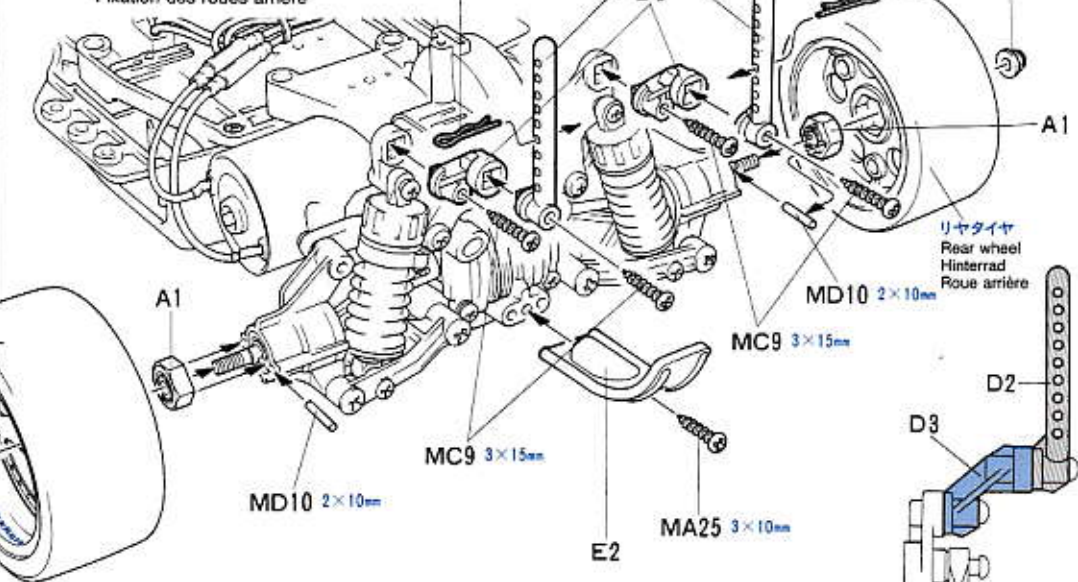
E **35~40**
袋詰Eを使用します
BAG E / BEUTEL E / SACHET E

〈切りとり〉
Trimming
Zurichten
Découpe

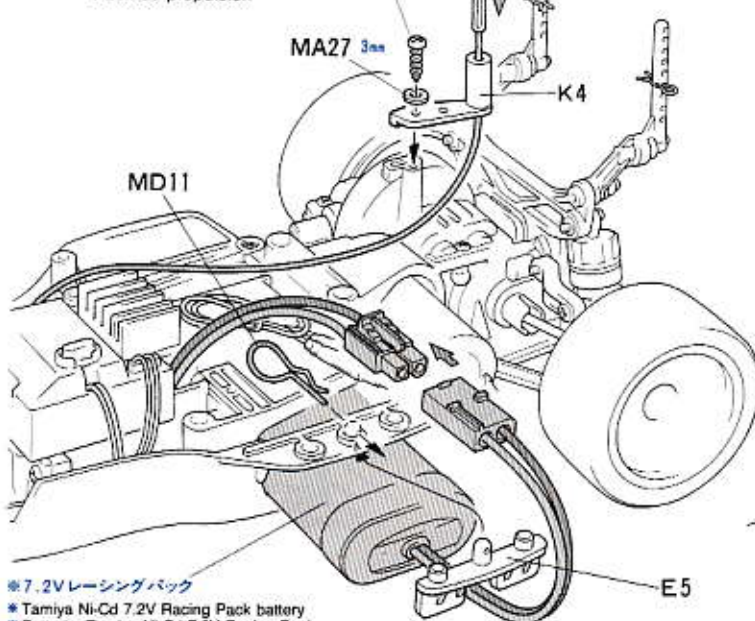


★ハサミやカッターナイフで切りとります。
★ Cut off using scissors or a modeling knife.
★ Mit Messer oder Schere abschneiden.
★ Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

33 〈リヤタイヤのとりつけ〉
Attaching rear wheels
Einbau der hinteren Räder
Fixation des roues arrière



34 〈走行バッテリーの搭載〉
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion



※7.2Vレーシングパック
★ Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
★ Batterie: Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
★ Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V. "Racing"

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

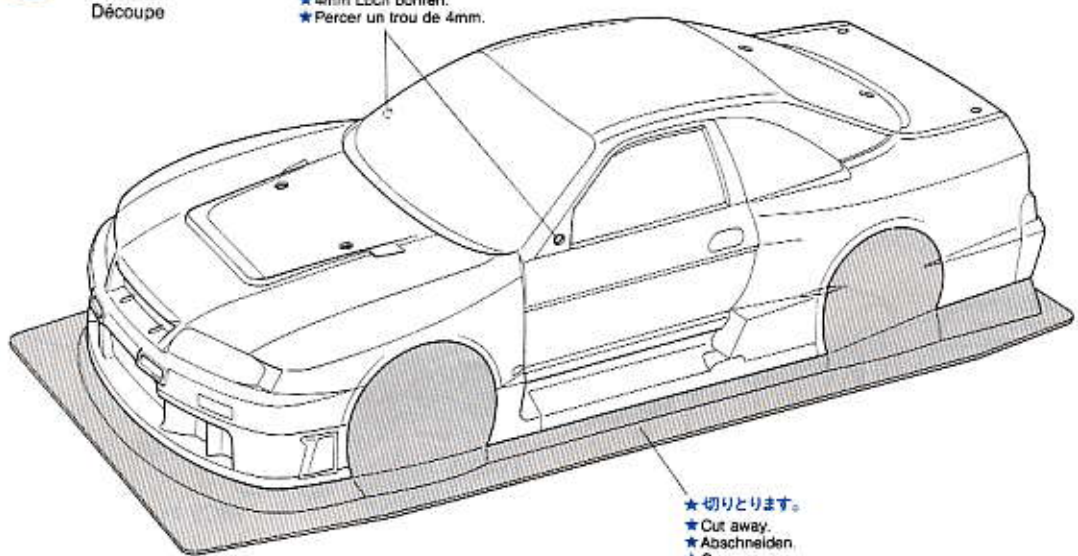
★アンテナ線を通します。
★ Pass antenna.
★ Antennenrohr hier durchführen.
★ Passer l'antenne par ici.

注意して下さい
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
★ Disconnect battery when not using the car.
★ Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★ Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

35 〈ボディの切りとり〉
Trimming
Zurichten
Découpe

★4mm穴をあけます。
★ Make 4mm hole.
★ 4mm Loch bohren.
★ Percer un trou de 4mm.



★切りとります。
★ Cut away.
★ Abschneiden.
★ Couper.

〈塗装する前に〉

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

●のマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料、リヤスポイラーなどにはプラスチック用塗料をお使い下さい。

★Paint body from inside using polycarbonate paints.

Paint plastic parts (mirrors & spoiler) using plastic paints.

★Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.

Plastikteile (Rückspiegel & Spoiler) mit Plastik-Farben bemalen.

★Peindre la carrosserie par l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate.

Peindre les pièces plastique (rétroviseurs et spoiler) à l'aide des peintures pour maquettes plastique.

〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

PS-33 ●チェリーレッド / Cherry red / Kirschrot / Rouge cerise

〈プラスチック用タミヤカラー〉

TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-26 ●ビュアーホワイト / Pure white / Glanz (X-2) Weiß / Blanc pur

X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber (Aluminium chromé)

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz-Schwarz / Noir satiné

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(アクリル塗料)

塗りやすい水溶性塗料です。安全性が高く筆は水洗いできます。木や金属、発泡スチロールなど広く使え、スプレー塗装もOK。

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(スプレー式)

楽しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミニタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。

36 〈ボディの塗装〉

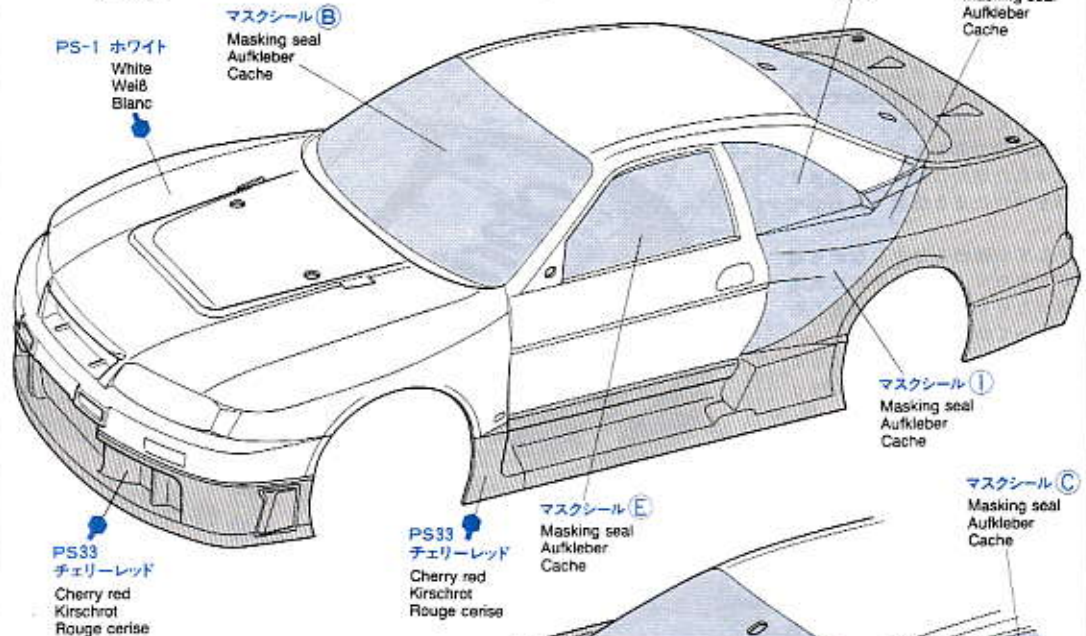
Painting
Bemalung
Peinture

★下図のように塗りわけて下さい。

★Paint as shown.

★Gemäß Abbildung bemalen.

★Peindre comme indiqué.



★マスキングシールはボディの内側からはります。

★Mask window areas from inside.

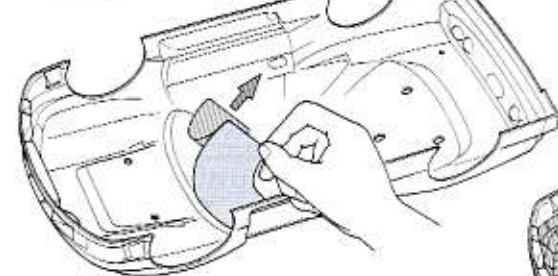
★Fensterflächen von innen abkleben.

★Masquer les parties vitrées par l'intérieur.

〈マスキングと塗装のしかた〉

Masking
Abkleben
Masquage

(図-1)

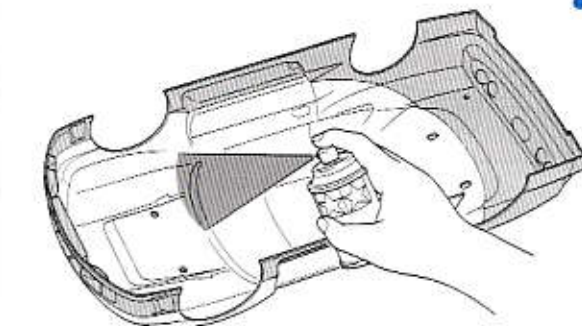


●まずマスキングシールをボディの内側から上記の指示にしたがって貼ります。(図-1) 塗装はチェリーレッド(PS33)、ホワイト(PS1)の順に塗っていくので、ホワイトで塗る部分はマスキングテープでマスクして下さい。(図-2参照)

●Mask off window areas from inside using masking seals included in kit. Mask paint borders using masking tape (not included).

●Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben. Farbabgrenzungen für die verschiedenen Farben mit Klebeband abkleben (nicht enthalten).

●Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit. Délimiter les différentes couleurs en utilisant de la bande-cache (non inclus).



●次にチェリーレッドをボディの内側から塗ります。(図-2参照) 乾いたら(触っても塗料が平に付かない状態。晴れた日の日中なら約2時間が目安です。)⑥、⑧、①、④とマスキングテープでマスクした部分のみはがしてホワイトを塗りかさねて下さい。⑨～⑤のマスキングシールはそのまにします。

●Paint body from inside using paints for polycarbonate. Paint darker color first (PS-33 Cherry red).

●Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Dunklere Farbe (PS-33 Kirschrot) zuerst auftragen.

●Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Appliquer la teinte la plus sombre en premier lieu (PS-33 Rouge cerise).

●ホワイトが乾いたら全てのマスキングシールをはがし、内側からスモーク(PS31)を塗って下さい。スモークが乾いたらボディ表面の保護フィルムをはがします。これでボディの塗装は完了です。

●Remove masking and paint window areas using PS-31 Smoke. Remove protective coating prior to adding stickers.

●Aufkleber abziehen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen. Vor dem Anbringen des Stickers Schutzfolie abziehen.

●Enlever les caches et peindre les zones vitrées en utilisant PS-31 Fumé. Enlever le film protecteur avant d'apporter des stickers.

MARKINGS

37 (マーキング) Markings Beschriftung Décoration

(マークのはりかた)

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまおうとまちがえやすいのではる前に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

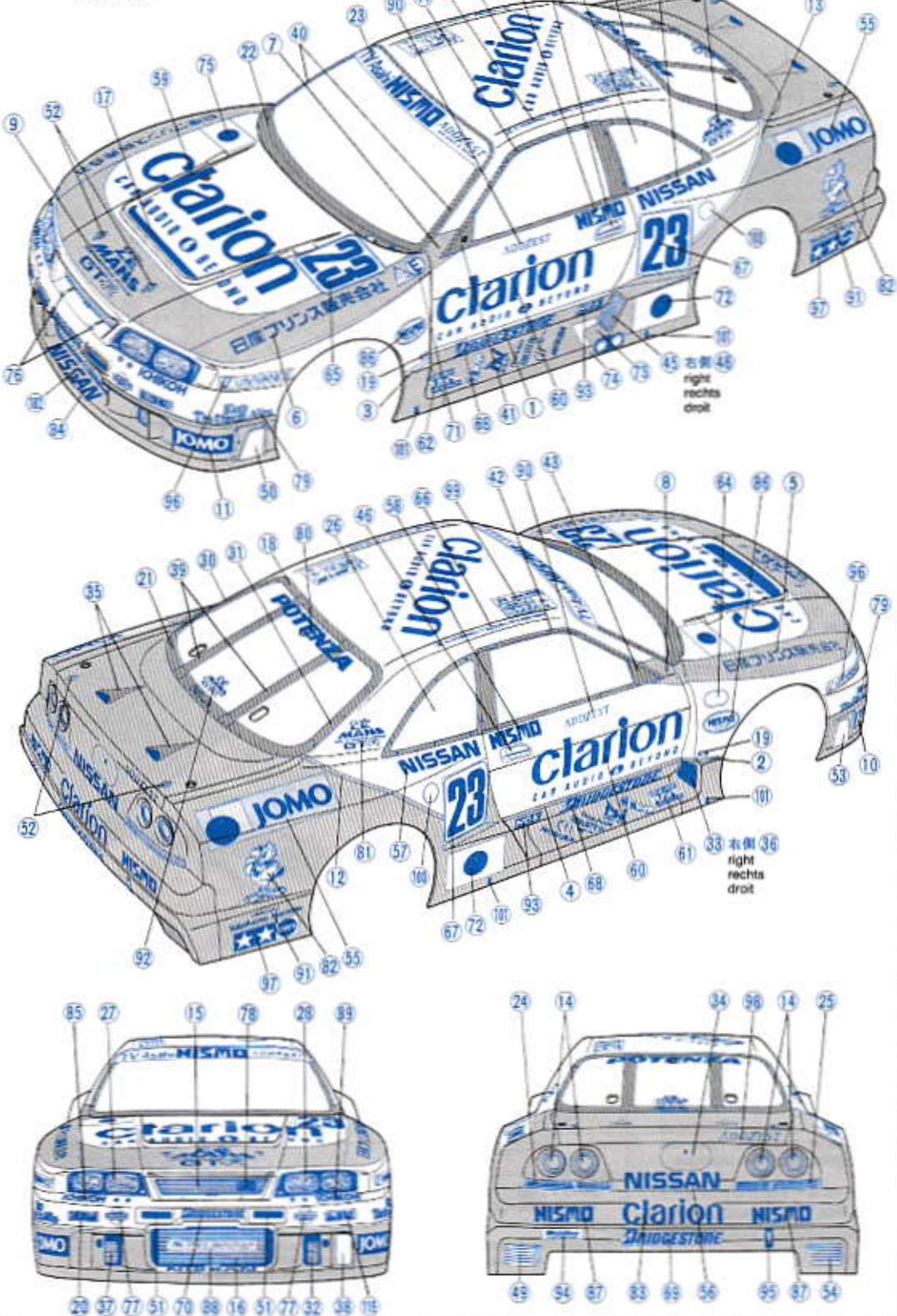
(ホイールのマーキング)

- Wheel marking
Rad-Markierungen
Marquage des roues



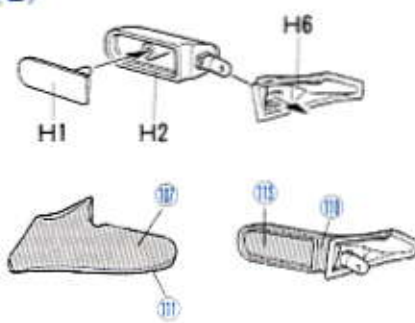
タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でお知らせ下さい。当社より定期購読する方法もあります。

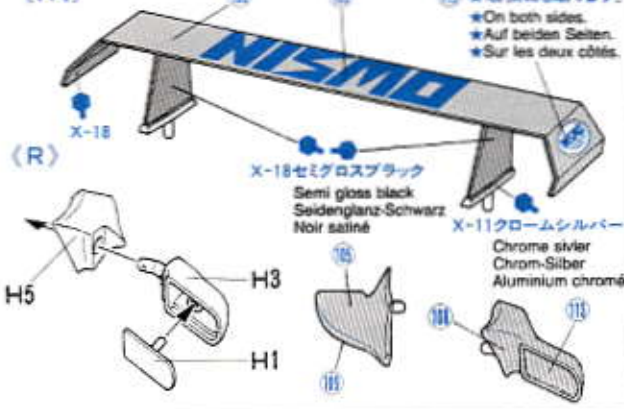


38 (ボディ部品のくみたとマーキング) Rear spoiler & mirrors Heckspoiler & Spiegel Spoiler arrière et rétroviseurs

(L)



(H4)



- ★右側にも貼ります。
★On both sides.
- ★Auf beiden Seiten.
- ★Sur les deux côtés.

X-18セミアグロスブラック

Semi gloss black

Seidenglanz-Schwarz

Noir satiné

X-11クロームシルバー

Chrome silver

Chrom-Silber

Aluminium chromé

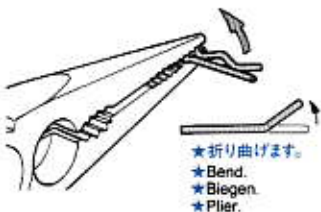
39 《ボディパーツの取り付け》 Attaching body parts Karosserieteile-Einbau Fixation des accessoires



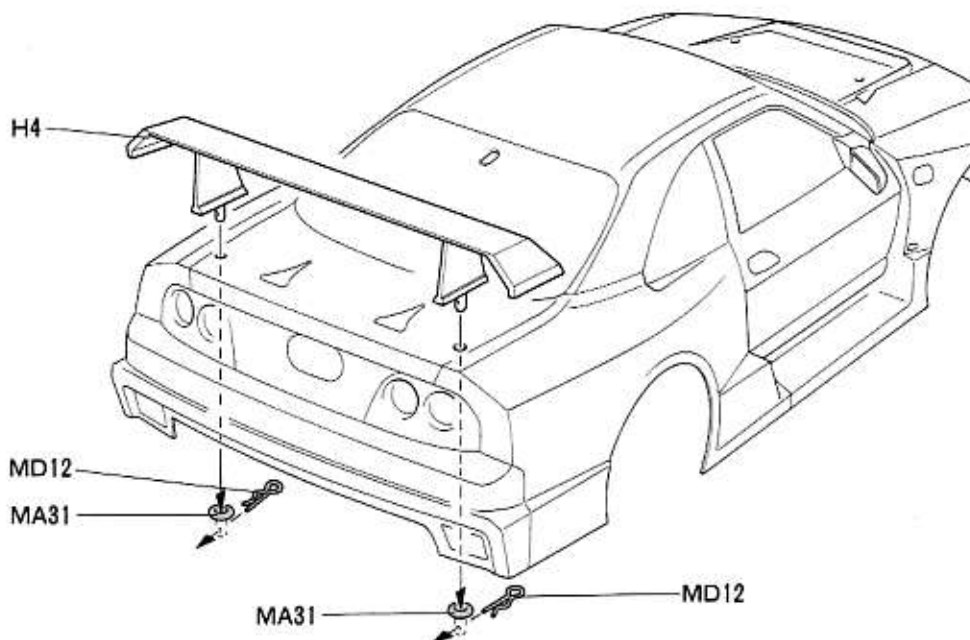
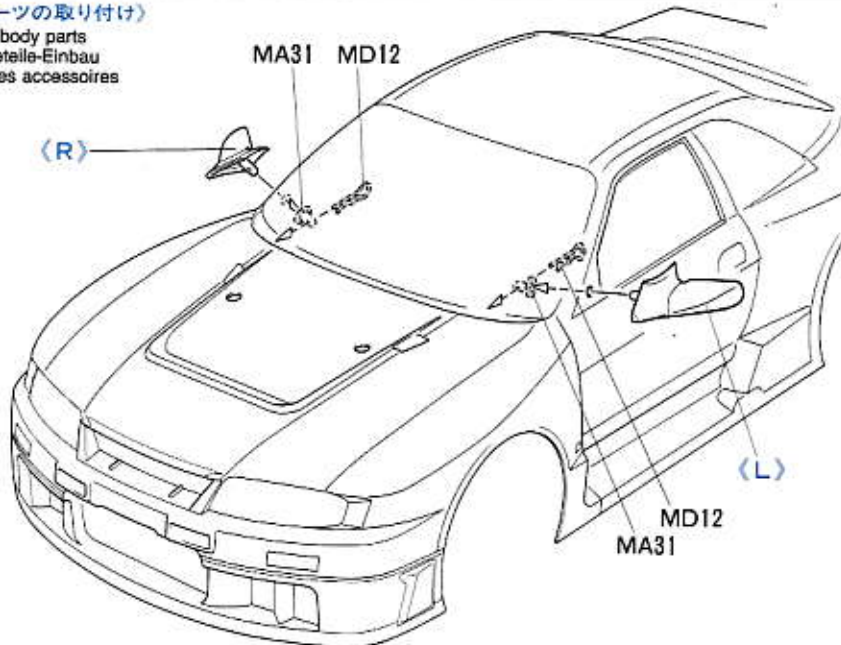
40 《ボディの取り付け》 Attaching body Karosserie aufsetzen Fixation de la carrosserie



《MD12(スナップピン小)の折り曲げ》 Modifying snap pins Abänderung des Federstiftes Modification de l'épingle métallique



39 《ボディパーツの取り付け》 Attaching body parts Karosserieteile-Einbau Fixation des accessoires



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤ Craft Tools。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

PRECISION CALIPER

精密ノギス

ITEM 74030

DECAL SCISSORS

デカールハサミ

ITEM 74031

(+)SCREWDRIVER-M

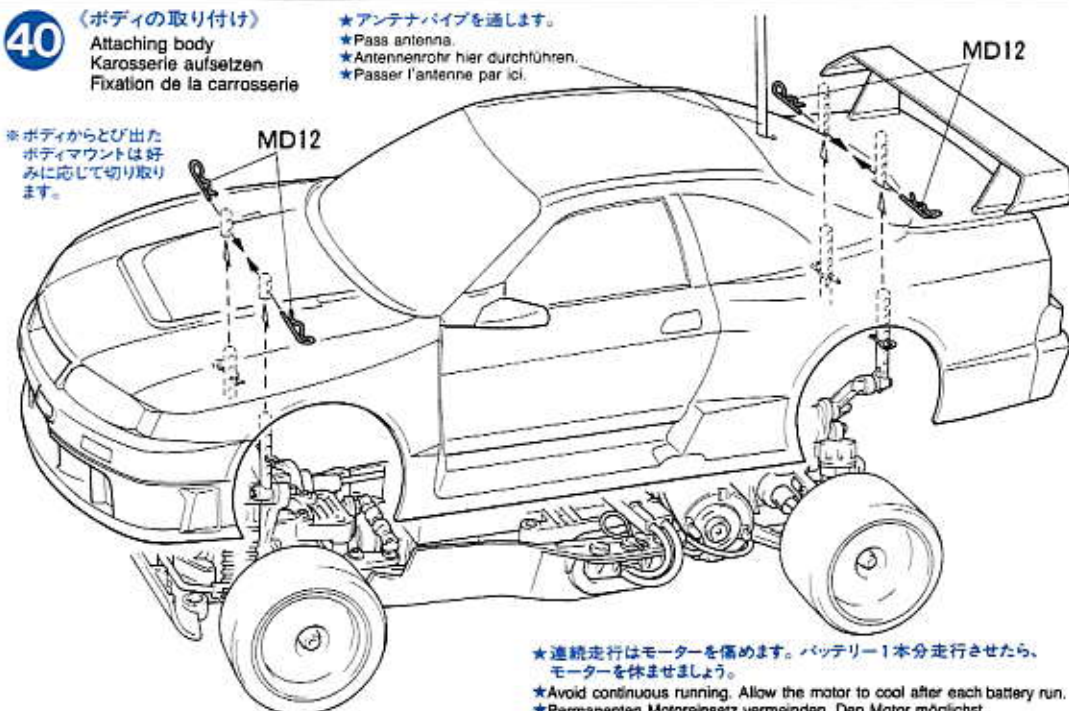
プラスドライバーM(4×75)

ITEM 74007

40 《ボディの取り付け》 Attaching body Karosserie aufsetzen Fixation de la carrosserie

- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr hier durchführen.
- ★Passer l'antenne par ici.

※ボディからとび出したボディマウントは好みに応じて切り取ります。



- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanent Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

《走行および取扱いの注意》

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくてすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

《走行させる時の手順》

1. 送信機のスイッチを入れる。
 2. 受信機のスイッチを入れる。
 3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

《走行前の点検・チェック》

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スピードコントロールアンプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。
- 5 配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

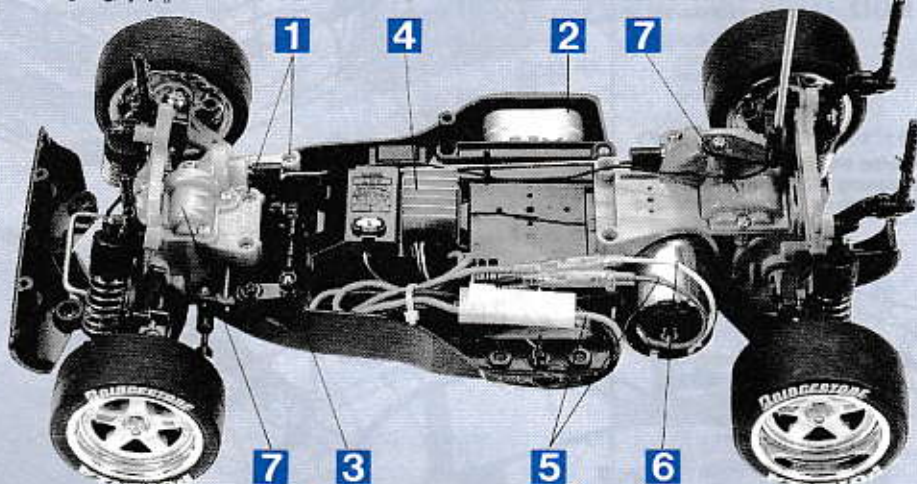
《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
- 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

《注意》

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MESURES DE SECURITE

Veillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.

3. Switch on receiver.

- ★ Inspect operation using transmitter before running.
- ★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.

- ★ In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.

- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.

- 3 Adjust steering servo and trim so that the model

- ★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.

- ★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.

- ★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.

- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.

- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2. Mettre en marche l'émetteur.

3. Mettre en marche le récepteur.

- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

- ★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.

- ★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.

- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

runs straight with transmitter in neutral.

- 4 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.

- 5 Double check wiring for breaks and short circuits.

- 6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.

- 7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.

- Completely remove sand, mud, dirt, etc.

- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

- 4 Doppelt überprüfter Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

- 5 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

- 6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.

- 7 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.

- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.

- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

- 3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.

- 4 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

- 5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

- 6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.

- 7 Graisser les pignons, articulations...

MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

- Enlever sable, poussière, boue etc...

- Graisser les pignons, articulations...

PARTS

アンテナパイプ×1

Antenna pipe 6092001

Antennenrohr
Gaine d'antenne

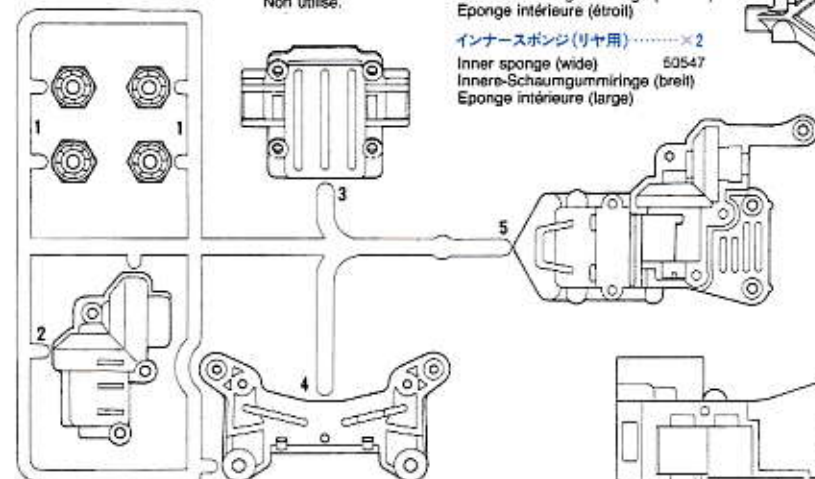
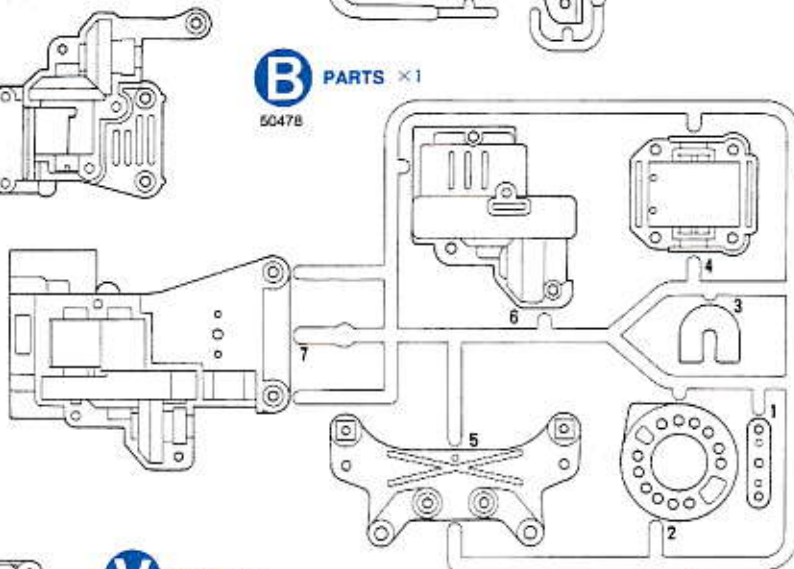
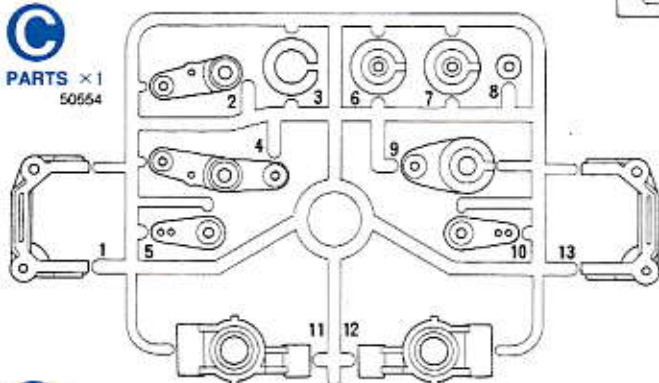
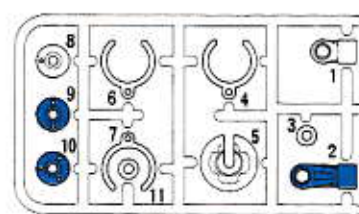
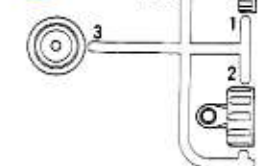
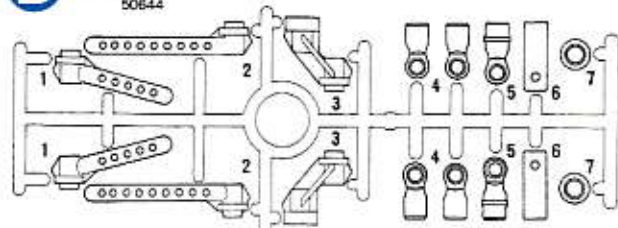
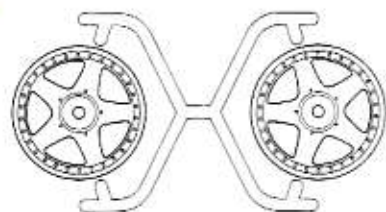
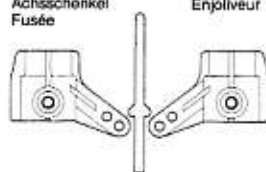
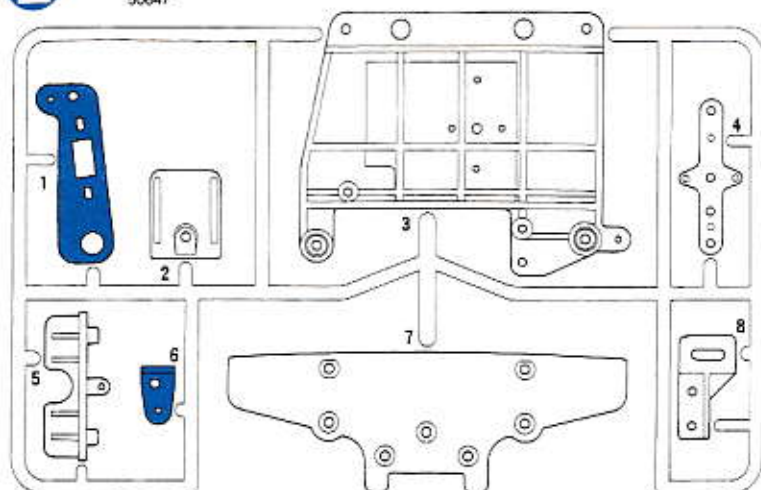
インナー スポンジ(フロント用)×2

Inner sponge (narrow) 53113
Innere-Schaumgummiringe (schmal)
Eponge intérieure (étroit)

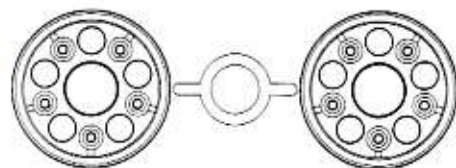
インナー スポンジ(リヤ用)×2

Inner sponge (wide) 50547
Innere-Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)**A** PARTS ×1
50541

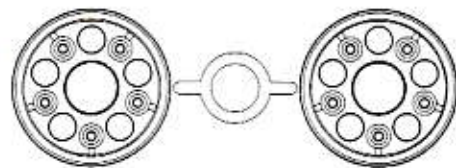
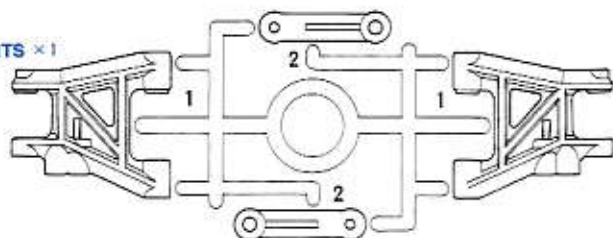
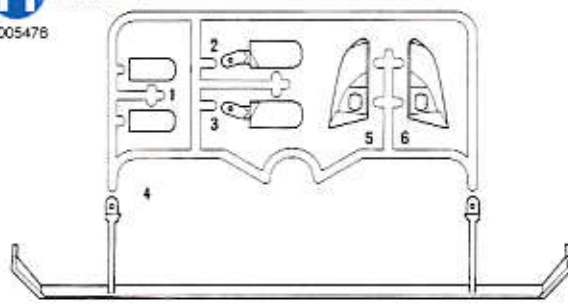
不要部品

Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.**K** PARTS ×1
50556**B** PARTS ×1
50478**C** PARTS ×1
50554**V** PARTS ×4
50598**W** PARTS ×4
50599**D** PARTS ×1
50644アップライト×1
Upright 50648
Achsschenkel
Fuséeホイールキャップ×2
Wheel cap 50672
Radkappe
Enjolleur 50673**E** PARTS ×1
50647

フロントホイール×1

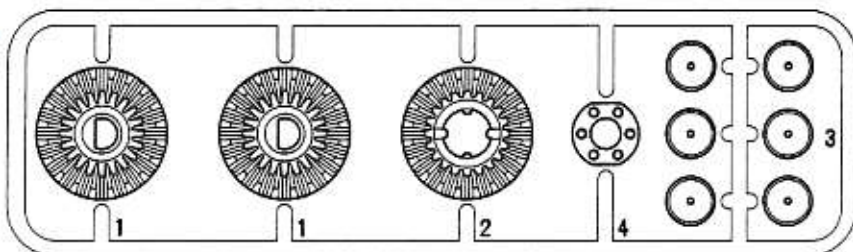
Front wheel
Vorderrad
Roue avant 50672

リヤホイール×1

Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière 50673**F** PARTS ×1
50649**H** PARTS ×1
9005478

PARTS

G PARTS ×1
50529



アイドラギヤ ×1
Idler gear 50529
Zwischenrad
Pignon de renvoi



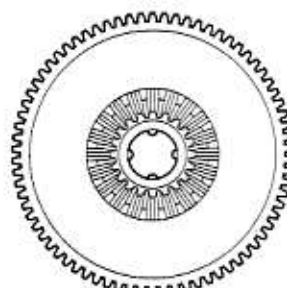
デフキャリア ×1
Front diff spur gear 50529
Vorderes Differentialrad
Couronne de différentiel avant



デフスパーギヤ ×1
Rear diff spur gear 50529
Hinteres Differentialrad
Couronne de différentiel arrière



デフカバー ×1
Differential cover 50529
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel



スパーギヤ ×1
Spur gear 50529
Strirradgetriebe
Pignon intermédiaire

ボディ ×1 Body Karosserie Carrosserie	1625140
シャーシ ×1 Chassis Châssis	50637
フロントタイヤ ×2 Front tire Vorderer Reifen Pneu avant	50454
リアタイヤ ×2 Rear tire Hinterer Reifen Pneu arrière	50547
マスクシール ×1 Masking seal Aufkleber Cache	9495228
ステッカー④ ×1 Sticker ④	9495228
ステッカー⑤ ×1 Sticker ⑤	9495228
モーター ×1 Motor	7435044

A 1~9

9415158



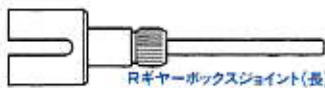
MA1 ×1
1150スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



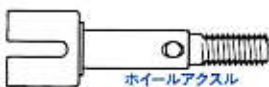
MA2 ×1
5mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



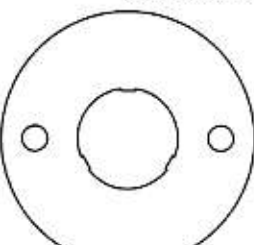
MA3 ×3
5mm皿バネ
Disk spring
Teilerfeder
Rondelle Belleville



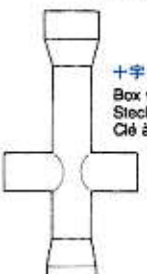
MA13 ×1
Rギヤボックスジョイント(長)
Rear gearbox joint (long)
Hinteres-Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont arrière (long)



MA15 ×2
ホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



MA20 ×1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur



十字レンチ ×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



ボールデフグリス ×1
Ball Diff Grease
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



グリス ×1
Grease
Fett
Graisse



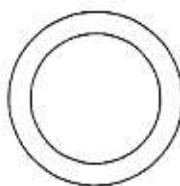
六角レンチ ×1
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



4mm段付ボルト
MA4 ×1
Bolt
Bolzen
Boulon



4mm皿バネ
MA5 ×2
Disk spring
Teilerfeder
Rondelle Belleville



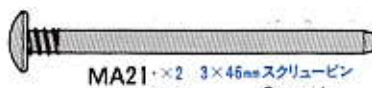
MA6 ×2 50645
17mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



MA14 ×1
Rギヤボックスジョイント(短)
Rear gearbox joint (short)
Hinteres-Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont arrière (court)



MA16 ×1
21Tピニオン
21T Pinion gear
21Z Motorritzel
Pignon moteur 21 dents



MA21 ×2 3×45mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée



MA22 ×2 3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée



MA23 ×2 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA24 ×4 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



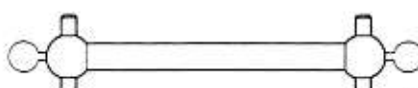
MA25 ×11 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



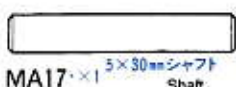
MA7 ×8
33072
スチールボール(大)
Ball (large)
Kugel (groß)
Bille (grande)



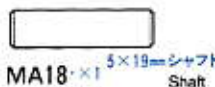
MA8 ×6
33072
スチールボール(小)
Ball (small)
Kugel (klein)
Bille (petite)



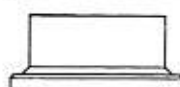
MA9 ×2 60650
リヤドライブシャフト
Rear drive shaft
Hintere Antriebswelle
Arbre d'entraînement arrière



MA17 ×1 5×30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA18 ×1 5×19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



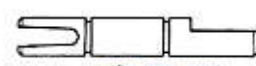
MA10 ×1 9405668
プレッシャープレートA
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A



MA11 ×1 9405668
プレッシャープレートB
Pressure plate B
Druckplatte B
Plaque de pression B



MA12 ×1 9405668
プレッシャープレートキャップ
Pressure plate cap
Drucklagerplatten-Kappe
Couvercle des rondelles



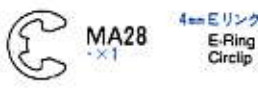
MA19 ×1
プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission



MA26 ×1 50576
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MA27 ×6 50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



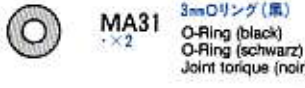
MA28 ×1
4mmEリング
E-Ring
Circlip



MA29 ×8 0555015
1150ブラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MA30 ×4 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MA31 ×2
3mmOリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

PARTS



MB3 ベベルギヤ- (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique



MB4 ベベルギヤ- (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



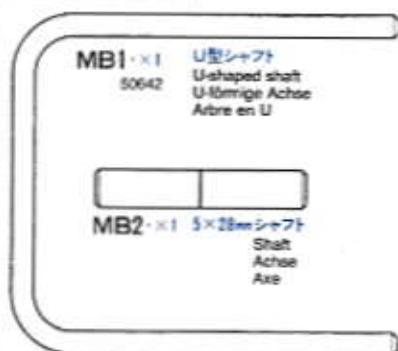
MB5 ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite



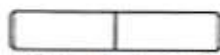
MB7 $\times 2$ 50602
8mm ワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

B 10~17

9415164



MB1 $\times 1$ U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Arbre en U



MB2 $\times 1$ 5 \times 28mm シャフト
Shaft
Achse
Axe



MB10 $\times 2$ 3 \times 22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée



MB11 $\times 4$ 4 \times 11.5mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



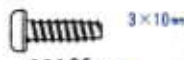
MB12 $\times 3$ 2 \times 8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



3mm ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule



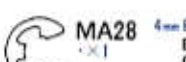
3 \times 14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



3 \times 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



3mm ワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle



4mm Eリング
E-Ring
Circlip



1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MB8 $\times 1$ フギヤ-ボックスジョイント (長)
Front gearbox joint (long)
Vorderes-Getriebegehäuse-
Gelenk (lang)
Accouplement de pont avant
(long)



MB9 $\times 1$ フギヤ-ボックスジョイント (短)
Front gearbox joint (short)
Vorderes-Getriebegehäuse-
Gelenk (kurz)
Accouplement de pont avant
(court)



850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



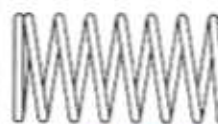
3mm Oリング (黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

C 18~22

9415160



MC2 $\times 4$ ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



MC1 $\times 4$ コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal



MC3 $\times 2$ 4 \times 8mm フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque



MC4 $\times 4$ 4 \times 6mm フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque



MC5 $\times 2$ 4 \times 5mm フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque



MC6 $\times 8$ 3mm Oリング (赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



MC7 $\times 4$ オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité



MC8 $\times 4$ 3 \times 15mm ビス
Screw
Schraube
Vis



MC9 $\times 4$ 3 \times 15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC10 $\times 2$ タイトナット
Press nut
Einpreß-Mutter
Ecrou de pression



MC11 $\times 3$ 2mm Eリング
E-Ring
Circlip



ダンパーオイル $\times 1$
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

D 23~34

9415215



MD1 $\times 1$ タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement



MD3 $\times 2$ 3 \times 23mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



MD4 $\times 1$ 3 \times 18mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



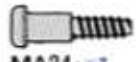
MD2 $\times 3$ ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier nylon



MD5 $\times 1$ プロペラシャフト $\times 1$
Propeller shaft
Schraubenwelle
Arbre de transmission



MD10 2 \times 10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe



MA24 $\times 2$ 3 \times 14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



3mm ビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule



MD7 $\times 1$ 2.6 \times 18mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MD11 $\times 1$ スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique
(grande)



MA25 $\times 23$ 3 \times 18mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC9 $\times 6$ 3 \times 15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MD8 $\times 2$ 2mm ワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle



MD12 $\times 4$ スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique
(petite)



MA27 $\times 6$ 3mm ワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle



MD6 $\times 2$ 2 \times 8mm ビス
Screw
Schraube
Vis



MD9 $\times 4$ 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



MD13 $\times 20$ 2.6 \times 8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

E 35~40

9415216



MA31 $\times 4$ 3mm Oリング (黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MD12 $\times 8$ スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique
(petite)



両面テープ $\times 1$
Double-sided tape
Doppelseitiges
Adhäsiv double face



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

1825140	Body
50637	Chassis/ Frame
50541	Front Gear Case (A1-A5)
50478	Rear Gear Case (B1-B7)
50554	Rear Uprights (C Sprue) (C1-C13)
50644	D Parts (Body Mount) (D1-D7)
50647	E Parts (Bumper) (E1-E8)
50649	F Parts (Front Suspension Arm) (F1 & F2)
50529	4WD Touring & Rally Car Plastic Gear Set
G Parts (G1-G4)	x1 Idler Gear x1
Front Diff Spur Gear x1	Differential Cover x1
Rear Diff Spur Gear x1	Spur Gear x1
9005478	H Parts (H1-H6)
50556	Rear Suspension Arms (K Sprue) (K1-K5)
50598	*1 CVA Mini Shock Unit II V Parts (V1-V11, 2 pcs.)
50599	*1 CVA Mini Shock Unit II W Parts (W1-W3, 2 pcs.)
50848	Front Uprights
50672	1/10 5-Spoke Two-Piece Wheels (2 pcs.)
50673	1/10 5-Spoke Two-Piece Wheels, Wide (2 pcs.)
50454	Racing Slick Tire Set (2 pcs.)
50547	Wide Racing Slick Tires w/inner Sponge (2 pcs.)
53113	Racing Radial/Slick Inner Sponge Set (4 pcs.)

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.

50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MA26x4)
50170	Nylon Band Set (Large x2, MD2 x6)
50356	20T, 21T AV Pinion Gear Set
50473	Hi-Torque Servo Saver
50477	24T, 25T AV Pinion Gear Set
50552	Nissan 300ZX IMSA GTS Body Parts Set
50682	1/10 NISMO Clarion GT-R LM Body Parts Set

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterscheidung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

9415158	Metal Parts Bag A
9415164	Metal Parts Bag B
9415160	Metal Parts Bag C
9415215	Metal Parts Bag D
9415216	Metal Parts Bag E
53072	Diff. Ball & Plate Set (MA1-MA3, MA5-MA8)
50645	17mm Thrust Washer (MA6 x4)
50650	4WD Touring Car Drive Shaft Set (MA9 x2)
9405668	Pressure Plate Bag (MA10-MA12)
53217	Hard Joint Cup Set (for Ball Diff) (MA13 & MA14)
9805369*1	Wheel Axle (MA15 x2)
3515017	21T Pinion Gear (MA16)
9805469	5x19mm, 5x30mm Shaft (MA17 & MA18)
4305125	Motor Plate (MA20)
9405830	Screw Pin Bag (MA21-MA22, MB10, 2 pcs. each)
50582	3x14mm Slep Screw (MA24 x5)
50577	3x10mm Tapping Screw (MA25 x10)
50576	3mm Grub Screw (MA26 x10)
50586	3mm Washer (MA27 x15)
0555015	1150 Plastic Bearing (MA29 x10)
50642	1/10 Touring Car U-Shaped Shaft (MB1)
50602	Differential Bevel Gear Set (MB3-MB5, MB7)
50643	Drive Shaft Set (MB6 x2)

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53098	4WD Stainless Steel Suspension Shaft Set
53127	Skyline Speed-Tuned Gear Set
53142	Touring & Rally Car Aluminum Motor Mount
53152	Short Type Hard Propeller Shaft
53153	Acto-Power Touring Special Motor
53155	Low Friction Aluminum Damper Set
53189	4WD Touring & Rally Car Rear Stabilizer Set

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

9805368	Front Gearbox Joint (MB8 & MB9)
50573	2x8mm Tapping Screw (MB12 x10)
50592	5mm Ball Connector (MB13 x10)
50601	*1 CVA Mini Shock Unit II Piston Rod (MC2 x2)
50593	4x6mm Flanged Tube (MC4 x5)
50597	Damper O-Ring (MC6 x10, Red)
50600	CVA Mini Shock Unit II Oil Seal (MC7 x6)
50583	3x15mm Tapping Screw (MC9 x10)
50588	2mm E-Ring (MC11 x15)
3485051	Propeller Shaft (MD5)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MD7 x5)
50594	2x10mm Shaft (MD10 x10)
50197	Snap Pin Set (MD11 x5, MD12 x10)
7435044	Motor
6092001	Antenna Pipe (30 cm)
9495228	Sticker (a, b) & Masking Seal
9415001	Speed Controller Bag
Resistor	x1 Speed Controller x1
Speed Control Rod	x1 Switch Lubricant x1
3mm Washer	x4 3x10mm Tapping Screw x11
1805172	Speed Control Cover
1055661	Instructions
*1	Requires 2 sets for a car.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez-vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

53200	4WD Front One-Way Diff. Unit
53219	Aluminum Pressure Plate Set
53225	Front Universal Shaft Set
53226	Aluminum Front Hub Carrier (2 pcs.)
53228	Super Slicks, Wide (2 pcs.)
53230	Wide Inner Sponge Set (Hard)
53231	Super Grip Radial Tires, Wide (2 pcs.)

★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

NISMO Clarion GT-R LM

1/10 電動RC 4WDレーシングカー
ニモクラリオン GT-R LM
'95ルマン出場車



部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を、ごこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。ご送金には郵便振替もご利用いただけます。SPナンバーの部品は右表を参照して下さい。(お問合せ電話番号) 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間 平日(月～金曜日)8:00～17:00祝日▶休み

《郵便振替のご利用方法》 郵便局の払込用紙の通帳欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込先住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・株田宮模型でお払込み下さい。

ボディ	2,520円
Hパーツ	930円
袋詰A	1,700円
袋詰B	1,400円
袋詰C	750円
袋詰D	750円
袋詰E	290円
プレッシャープレートA,B,キャップ	470円
3×22mm, 3×32mm, 3×46mmスクリューピン 各2本	260円
5×19mm, 5×30mmシャフト	170円
21Tピニオンギヤ	220円
リヤホイールアクスル(2本)	520円
モータープレート	120円
フロントギヤボックスジョイント長短	520円

プロペラシャフト	270円
モーター	1,320円
アンテナパイプ	170円
ステッカー(a, b), マスクシール	1,000円
説明図	600円

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

シャシ(SP.637)	650円・270円
Aパーツ(SP.541)	550円・270円
Bパーツ(SP.478)	700円・270円
Cパーツ(SP.554)	350円・190円
Dパーツ(SP.644)	350円・130円
Eパーツ(SP.647)	400円・270円
Fパーツ(SP.649)	300円・130円
Gパーツ, スーパーギヤ, テフケリア, テフスパーギヤ, テフカバー, アイドラーギヤ(SP.529)	600円・190円
Kパーツ(SP.556)	350円・190円
Vパーツ×2(SP.598)	500円・190円
Wパーツ×2(SP.599)	500円・190円
アップライト(SP.648)	300円・190円
フロントホイール×2(SP.672)	600円・270円
リヤホイール×2(SP.673)	700円・270円
フロントタイヤ×2(SP.454)	500円・270円
フロントインナースポンジ×4(OP.113)	200円・190円
リヤタイヤ×2, リヤインナースポンジ×2(SP.547)	600円・270円
リヤドライブシャフト×2(SP.650)	450円・80円
リヤギヤボックスジョイント長短(OP.217)	600円・130円
スラストワッシャー(1150, 17mm, 6mm) 各1本(5mm, 4mm)	
スチールボール(大, 小)(OP.72)	500円・90円
17mmスラストワッシャー×4(SP.645)	300円・80円
3×10mmタッピングビス×10(SP.577)	100円・80円
3mmイモネジ×10(SP.576)	200円・80円
3mmワッシャー×15(SP.586)	100円・80円
3×14mm段付ビス×5(SP.582)	100円・80円
U型シャフト(SP.642)	200円・80円
フロントドライブシャフト×2(SP.643)	500円・80円
ベアリングスリットシャフト3mmワッシャー(SP.620)	300円・90円
5mmビロボール×10(SP.592)	300円・80円
2×8mmタッピングビス×10(SP.573)	100円・80円
3×15mmタッピングビス×10(SP.583)	150円・80円
2mmリング×15(SP.588)	100円・80円
ピストンロッド×2(SP.601)	150円・80円
4×6mmフランジパイプ×5(SP.593)	150円・80円
3mmOリング(赤)×10(SP.597)	150円・80円
オイルシール×6(SP.600)	200円・80円
2×10mmシャフト×10(SP.594)	150円・80円

2.6×10mmタッピングビス×5(SP.575)	100円・80円
スナップピン大×10, 小×5(SP.197)	200円・90円

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

送料	
OP.68 RS-540スポーツチューンモーター	1,500円・270円
OP.73 マンタレイフルベアリングセット	5,800円・不 妻
OP.115 スカイラインGT-Rユニバーサルシャフトセット	2,000円・270円
OP.127 スカイラインスピードチューンギヤセット	600円・190円
OP.142 7mmネジナット(黒)4mmネジナット(黒)	1,400円・190円
OP.152 ハードプロペラシャフト(ショート)セット	400円・190円
OP.153 アクティブアライメントSPモーター	4,800円・270円
OP.155 ローフレクションアルミダンパーセット	2,000円・270円
OP.200 4WDフロントワンウェイユニット	1,400円・270円
OP.220 スーパースリックタイヤ2本セット	900円・270円
OP.225 TA02W, フロントユニバーサルシャフトセット	2,000円・190円
OP.228 スーパースリックタイヤ2本セット(ワイド)	1,000円・270円

《送料について》
パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5000円を超える場合、送料はサービスとなります。

For Japanese use only! ☆ITEM 58165

住所

電話 () -

名前